

Provincia finalis juris Vallis  
Andorra.

9

Pa

Fabre Leon Escabon

Copia processus Inquisitionis

ARXIU  
NACIONAL  
D'ANDORRA

Jos. Caballero

Josephus Arcaj











de Joan del tal de d. Lloche de la Manana ha un gran  
les quistes als piny de la Majoradona del tenor de d. En  
caomp que se deya de d. Lloche p. a. l. Penyes v. d. g. p. f. l. d. i. a.  
qui era un home que el dit Pabuel haia vist fugir de la por  
ta falsa del lloche y en que medique dita de d. Lloche haia  
dit que era lo animer de d. Lloche de d. Mosen Pere Baada lo  
que dich taber jo testis per haver vist en lo modo y forma  
mich di. V. e. s. l. a. b. e. i. t. a. r. g. e. r. l. o. d. u. r. a. m. e. n. t. q. u. e. d. i. c. h. e. s. e. s. t. a.

fuit sibi lectum et cognoscit  
interdicto Mag. i. d. i. c. i. a. d.

Die quinta mensis Junij anno 1614. B. d. n. i. m. i. t. t. o. r. i. s.  
Septingentesimo nono in Villa Andorra  
Rector Joannes Antonius Ricardus de la Torre  
Parochialis de Encamp et alii quatuordecim annorum  
parochiani vel Minus testis. Status ad Constancia pro  
curatoris qui juravit in Manu et posse d. h. Mag. i. d. i. c. i. a. d.  
ad d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. d. i. c. a. s. l. e. a. t. a. t. i. o. n. e. s.  
Et fuit interrogatus super fine gerentis  
Et dixit se non loquetur quibus. Loce loquetur in d. n. u. m. l. l. e. u. n. g.  
noga es que es veatas que foch. Mich. de. a. l. d. i. c. a. t. i. o. n. e.  
que ad d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. y que he vist estar a quella en la Parochia del  
d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. a. f. i. c. a. i. g. e. r. g. e. n. t. e. d. e. n. c. a. m. p. p. e. r. t. a. m. a. j. o. r.  
de n. u. m. l. l. e. u. n. g. d. e. p. o. s. t. e. r. p. a. l. d. i. d. o. a. n. i. s. p. o. s. t. e. r. m. e. s. q. u. e. m. e. n. o. g. a. t. a. s.  
he vist dia publicament que ten una gacayada de dita Parochia  
y en la Madeira. Conferuntur hec d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. a. p. u. b. l. i. c. a. m. e. n. t.  
per la Parochia de Encamp y a l. l. e. s. p. a. r. t. e. s. q. u. e. Pabuel  
p. d. i. c. h. e. t. a. l. a. P. a. r. m. a. d. d. i. t. l. i. t. t. e. g. a. l. a. f. g. o. s. i. a. e. n. l. o. p. i. n. y. d. e.  
d. i. t. a. d. i. c. t. a. i. a. m. a. g. i. s. t. r. a. p. e. r. a. q. u. e. d. i. c. h. e. s. q. u. e. l. o. b. i. t. a. t. i. o. n. e.  
de dita Parochia la haia emprenyada y esto he vist  
dia. Con h. u. n. d. i. c. t. a. p. u. b. l. i. c. a. m. e. n. t. y. a. b. v. e. n. p. u. b. l. i. c. a. f. a. c. t. a. l. p. o. s. t.  
Continuada y esta es la veata per lo d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. d. i. c. h. e. s. q. u. e. s.  
fuit Jo. Jo. Antonius Ricardus f. n. o. m. i. n. e. d. e. c. o. n. u. a. r. d. e. a.

Legorio  
fuit sibi lectum et cognoscit  
interdicto Mag. i. d. i. c. i. a. d.

Die septidunij millesimo septingentesimo nono  
Interrogatus inquisitio et meatus illius a tenore, quod de  
mus quod praedicti Pabuel Ricardus, et Joannes del  
Lloch Capitanes et de d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i.  
procurator  
Bonaradides Assumptus

Die septidunij anno 1614. B. d. n. i. m. i. t. t. o. r. i. s.  
Septingentesimo nono in Villa Andorra

Quidam homo captus et detentus in carcere Vallis  
Andorra qui juravit in facto alieno in Manu et posse  
Mag. i. d. i. c. i. a. d. Bonaradides d. d. i. c. i. a. d. Assumptus d. i. c. h. e. s.  
Vallis d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i. in facto vero pro quo  
sine heramento.

Et interrogatus que diga com tedi que anys he de  
hones, ahon habita, quino fuit, y qui la fapurat,  
y si tabla fansa per que lo haia fapurat  
Et dixit que d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i. a. t. o. s. e. p. o.  
que el d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i. g. o. s. t. m. e. s. a. m. e. n. o. s. q. u. e. e. s. d. e. l. a. m. a.  
rana y habita en lo Madeira de d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i. g. u. n.  
sino que es metallado, lo haia fapurat lo fapurat de En  
caomp. Nota la fansa per que lo haia fapurat.

Interrogatus que diga si d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i. a. l. a. p. u. b. l. i. c. a. m. e. n. t.  
Andorra

Et dixit que la fonsio  
Interrogatus que diga si fora de d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i. g. o. s. t. m. e. s. a. m. e. n. o. s. q. u. e. m. e.  
nos estaves en la Parochia del d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i. g. o. s. t. m. e. s. a. m. e. n. o. s. q. u. e. m. e.  
Majoradona del d. n. u. m. l. l. e. u. n. g. a. l. i. t. e. r. s. i. g. o. s. t. m. e. s. a. m. e. n. o. s. q. u. e. m. e.



dita Parroquia

Et dixi que es veritat que dita Victoria fora de doctores ha  
estada en fora de dicitos doctores

Interrogatus que diga si ell veu exponeat de dita Victoria y  
que diga si tab en quin ora

Et dixi que non tab

Interrogatus que diga si dita Victoria fora de doctores aha  
och mes o meso se empanya en la dita Badia  
y si de aquella tena aya qreayada

Et dixi que es veritat.

Interrogatus que diga a hora tena dita Victoria quan  
se fue de dita Badia qreayada y qui la acompaña

Et dixi que non tab

Interrogatus que diga si tab a hora dita Victoria vagari  
Et dixi que non tab

Interrogatus que diga si dita Victoria est que se present  
rempis qreayada en la dita Badia och mes o meso

Et dixi que non tab

Interrogatus que diga si ell diceo parla alguna oca  
adita Victoria estant qreayada en dita Badia que es  
se lo que parlavan entre los dos

Et dixi que may li parla

Interrogatus que diga si ell veu tab a hora en lo feli de Be  
realis hermes de la matana

Et dixi que si que tab.

Interrogatus que diga si ha parlat a ninguna persona en  
lo d'questo o en altra part sobre lo qreayada de dita victo  
ria y del que ell veu fer sobre dita qreayada de dita victoria

Et dixi que es veritat ne ha parlat en d'questo y en altra part

Interrogatus que diga si parlat del qreayada de dita victoria en  
lo d' feli si diceo ell que ha parlat las pistolas al qreayada  
dita victoria que diceo que era lo home que dita victoria tra

Venax fugi de la gorta falta de la dita Badia y que dita  
Victoria camada era lo asumen de Monseñor de Baxado

Et dixi que no es veritat

Interrogatus que com pot dice que no es veritat No gora la por  
tolas en los pits de dita victoria que lo que se li es estat de d'ora

pat en lo qreayada y Immediat de d'ora si lo fomena

Informada que en lo d' feli diceo que ell diceo ha migo  
tas las pistolas al qreayada de dita victoria que lo que se li es estat

Interrogatus

Et dixi No es veritat

Interrogatus que diga si al fomena si al fomena  
de bad del feli de dita victoria de la matana en lo d' feli

de Be realis parlat en del qreayada de dita victoria y que diga

del que parlat en sobre dita victoria

Et dixi No es veritat ha parlat en d' feli de Be realis a d'ora  
Joan del feli de dita victoria, sino en altra part

Interrogatus que diga en quina part y quantos ha parlat a d'ora  
Joan del feli sobre del qreayada de dita victoria

Et dixi No es veritat en quina part

Interrogatus que diga si de Joan del feli es parent o molt  
amic del diceo

Et dixi que li es honilo qreayada

Interrogatus que diga si de Joan del feli son honilo era en  
son sequiment y compania quan ell diceo gora las pistolas  
al qreayada de dita victoria

Et dixi No es veritat

Interrogatus que diga si ell diceo ha vist portar pistolas  
al d'ora del feli

Et dixi Moltas vegades lin ha vist portar pero no en una oca

Interrogatus que diga de quina ocaio lo d'ora diceo que de  
Joan del feli No portava pistolas

Et dixi que en la ocaio que dit del feli era en la compa







Et interrogatus ipse testis super factis perueniens  
Et dixit se loque se iuravit se bene loque vni me interrogat  
es que dicit mandas per difamant que adas a Antonio de rey  
Areny de Enamp y todas las uegadas lo he mandado lo he done  
que per persona de bons hantey y de bona ueritat y fidedi per  
las ditas ueritat asi reputat publicament y esta es la uer  
ritas per lo jurament non hantey

fuit sibi lectum et persueueravit  
dicto Mag<sup>o</sup> iudice

Die octava Junij quodam anni in dicta Villa  
Antonij Merano brasserij Parochia de Enamp ata  
nis quodam die septima annorum Civitas testis status fady  
tamquam fidei iuramentum qui iuravit in manu et geste  
dicti Mag<sup>o</sup> iudicis ad Dominum Deum et dicere veritatem  
Et interrogatus ipse testis super factis perueniens  
Et dixit se loque se iuravit se bene loque vni me interrogat  
vni me interrogat es que bene me lo be a Fabiel  
Escabed dit Fabiel y Joandit del sech y que hechidit  
publicament ab uengetubla y Condunada fons al pnt  
Condunij se continua que a Victoria burguera Majordo  
na que fou del Cardan legaly vicaari gergelmo de  
Enamp dit Fabiel asociat dedit Joan pnt Magis  
notas al pnt de aquella queaque digne que lo pnt Pere  
Parado a nimer de la Parochia de dit loch de Enamp  
la hauiat emprenyada que al tament la matoria y esto  
ho quechidit ab bona ueritat asi som ho dich de ueritat vni  
dico en qualscumq; alre tribunal y per mlogu publich  
y notoriy Com dich de haueu asi chit adij esta es la  
ueritat

fuit sibi lectum et persueueravit

nam quibus dicto Mag<sup>o</sup> iudice

Die decima quarta Mensis Julij anno @ Nostre dore  
Millemo septingentesimo nono in Villa Andorra  
Noelle dore

Joanne Saley atq; dicit del sech datus ut dicit quadraginta  
sex annos q; parum plus uel minus testis status fady ad mstantiam  
fidei iuramentum qui iuravit in manu et geste dicti Mag<sup>o</sup> i  
iudicis ad Dominum Deum et eius sancta quatuor euangelia fidei  
ae ueritatem

Et fuit ipse testis interrogatus super factis perueniens  
Et dixit se loque se iuravit se bene loque vni me interrogat  
es que bene me lo be a Victoria burguera  
videt y que aquella hechidit esta per Majordona dos anys a  
nos goch me que meno en la Badia del Cardan gergelmo  
de Enamp y que tegori uen de algun se de ya que ne ha  
ua euidat emprenyada, empero al testis Notab qui la pogue  
emprenyar y que despres de haueu en dita Badia  
se an a alre parts difamant y en quant al que vni  
me interrogat si jo testis hechidit que Fabiel Escabed  
brer dit Fabiel o xero de la Mastana gorgelmo de  
al pnt de dita Victoria queaque digne qui eralo home  
que de nit hauiat euidat per la gorta falta de la Ba  
dia de dita Vicaria gergelmo, que Notab tal cosa si  
be, e hechidit de despres en ta que dit Fabiel esta  
Capturat, ena que es ueritat que jo testis me he tro  
bat ab compaña de dit Fabiel de nit en dita Badia  
alguna uegada y esta es la ueritat per lo jurament  
non hantey

fuit sibi lectum et persueueravit  
dicto Mag<sup>o</sup> iudice



Die decima septima dictorum Mense et anni indicta  
Villa Andorra

Quidam homo caprus et detentus qui furavit in facto alieno  
in manus posse Mag<sup>o</sup> et Jacinto Bonanat J. D. D. Iudicis Assumpti, in  
facto vero proprio sine luxamento

Interrogatus que dicas com te dicit de honore quamvis te  
quin offit te qui la caprus et si taberquina fusa lo han cap  
mizat

Dixit que dicit Joan Paley, es de la Massana de quassanta sinch  
anys goch mes que meno, ton offit es pages, lo caprus lo  
sno beques y que no tabla fusa per que lo caprus

Interrogatus que dicas si es parens de Fabriel Escabos  
Coleraj dit xepo

Dixit que li es honulo

Interrogatus que dicas si ell reo de porans ha tinguda comunica  
cio ab dit Fabriel Escabos anant los dies Juny aisis de mit Comed  
dia

Dixit que ha tinguda comunicacio per mitra ueg adas ab dit Fa  
briel Escabos anant dies tanos de mit Comed dia y sempre  
los ha donat gust

Interrogatus que dicas si en las oracions que ha onat ell dit  
reo ab dit Escabos Juny aisis de mit Comed dia si aportauan  
pistolas

Dixit que ha vist portar pistolas adit Fabriel anant de compa  
nia ab altes fadrins y ell reo ne ha portat se on que quel  
ha donat gust

Interrogatus que dicas si coneix a Victoria Brongueral in  
daj y si ha vist estar a quella per Major dona en la Vicaria  
de la Vicaria de percho de Encamp

Dixit que la coneix y la vista estar per Major dona en la ba  
ria de dita Vicaria

Interrogatus que dicas si ell dit reo sunt ab dit Fabriel tot  
han portat ab dita Victoria alguna cosa en la dita Badia  
Dixit que es veritat que los dies Juny aisis de mit Comed dia  
Interrogatus que dicas si en alguna ocasio de las que ell reo  
deporans Juny ab dit son company Fabriel que parlauan  
ab dita Victoria si ell dit reo se que dit Fabriel portava  
pistola als pits de dita Victoria per aforti dia qui era la por  
tona que ha via erida per la porta falsa de mit dita  
Badia

Dixit que no ha vist tal cosa  
Interrogatus sempre que no ha vist tal cosa si la font  
est ad informada que ell dit reo se veia una maldorany  
atras goch mes que meno ab dit Fabriel que parlauan  
Juny tot ab dita Victoria y que dit Fabriel ligora al  
pistola per que digues qui era la gestona que  
ha via erida per la porta falsa de mit

Dixit que no ha vist tal cosa  
Interrogatus sempre que no ha vist tal cosa si la font  
est ad informada que ell dit reo se veia una maldorany  
atras goch mes que meno ab dit Fabriel que parlauan  
Juny tot ab dita Victoria y que dit Fabriel ligora al  
pistola per que digues qui era la gestona que  
ha via erida per la porta falsa de mit

Dixit que no ha vist tal cosa  
Interrogatus sempre que no ha vist tal cosa si la font  
est ad informada que ell dit reo se veia una maldorany  
atras goch mes que meno ab dit Fabriel que parlauan  
Juny tot ab dita Victoria y que dit Fabriel ligora al  
pistola per que digues qui era la gestona que  
ha via erida per la porta falsa de mit

Dixit que no ha vist tal cosa  
Interrogatus sempre que no ha vist tal cosa si la font  
est ad informada que ell dit reo se veia una maldorany  
atras goch mes que meno ab dit Fabriel que parlauan  
Juny tot ab dita Victoria y que dit Fabriel ligora al  
pistola per que digues qui era la gestona que  
ha via erida per la porta falsa de mit

fuit sibi lectum et per se examin  
ante dicto Mag<sup>o</sup> Iudice

Per quanto de la meam de la Enquesta contra de la don  
renio del fisch vey y contra de Fabriel Escabos at  
Coleraj y de Joan Paley o del test deus de la Parroquia  
de la Massana; Pareo de onana dit Procurador fiscal  
que los dit reos han puny y castigat, et si opus fuerit  
de teo meo de provida y Justicia misericordada suribus  
fuit semper talis y qualis

Co dit Procurador fiscal

Die decima septima Julij M<sup>o</sup> 1789







reos de dolo, y lo fos del delicto se proua per ou  
larem Insuperacionem, y al mes que dicesen facti man  
teuati, dels quals no restan vestigi, y de eson se  
proua lo fos del delicto per coniecturas, pero ells  
son prouats per los qualichy a la actamauo de la  
part Interessada a l'actamauo es post del de  
licte, majorment en nostre cas, que hauent re  
busdany y la eziolagans contra quite diu hauent  
comes lo delicto, no podria esser que no haques  
actamat, al manent si d'actamans d'actamans, tenia  
aquest qui lo proua y es ver

Para que de tot lo que dices proua el ofensiuat  
no fonsada de actamans de part alguna leza  
da o moficada, o Injurada y gero no fonsada de los  
de delictes, teni lo qual desta lo proua ofensiuat  
nullo, Insuperat, y teni efficacia y submissio al  
puna ex de facto substantiali y es ver

7 Para Segundo se suposa que son lo sup y fonsades de qual  
tenen Inquinio Criminal, o proua ofensiuat, si la proua  
uo final, de quonia de ella constax y aquella que  
feta per lo prouador final, per que en aquell  
fich ha la persona inanimada per la mateixa  
raho, y per que non fonsada proua, en hene en la  
peticio proua de lo prouador que diu final per es  
Correntment los tribuna y del labe, y es ver

8 Para que proua de re y proua de ante lo doctrinal de  
aquest suposit, abra a actada maduresa per los offi  
cials y ministros de las pors vally se fonsada la peti  
cio proua final en Nom y dolo del prouador  
final de la fura al proua general de ell con hinc  
perar lo Nom y Cognom per lo qual se fonsa en idemp

9H

que la proua, com de dolo proua proua es de reu  
ner sine approbatione. Per uer  
Para que entotas las vally de Andara No y proua  
que exercera publicament el amagadament lo offi  
de prouador final, que consisten en Inquinio y que  
riuar los delictes y Inquirir la quonia y facti del delictor  
quents, que si tal persona haques o be se tabria se fonsa  
na. Proua o se o hinc no hauria hinc adix, y es ver publici  
y notori

40

Para que taat mer teratifica lo proua de que en la deduc  
cion que proua de los reos se fonsa, es proua que lo  
proua proua en el Indimar lo proua proua y si  
de honra que es lo prouador final sea en uia la  
Indimar, com y tambe proua tot lo que de Indimar y  
essent fonsa que per la validat y legitimat de  
Indimar Criminal, y proua substantiali  
ver y necessaria la fonsa de subge aucta  
dor y reo de reo es de facto et non facta. se ven  
que faltan en nostre cas lo aucta de forni proua  
can y es ver.

11

Para Tercio se suposa que en la pors vally lo sup del  
tribunal y Justicia Criminal es lo dolo. Reguer,  
qui d'ell conell y proua del dolo. 1.º subge. Nome  
nas o assumpt Captura o Mera Captura, reo de  
o proua, se ven. Ende coner y exente, com mane  
exente, ains que la proua final de qualcun  
delictes proua Inquirir va diu de adit. Per que  
y per ell se fa la comissio al subge proua de los proua  
es si be los testimonij y reos son Interrogat per lo  
subge com ha Jurisquis, com a oner en mero sub  
de ell, ab los Reguer en tenjal de Jurisquis  
Castendencias, si be son fonsa per lo subge, aquell



Empero son primada per los Sr. Bequer y en ton nom te  
fa la condecoracio no a boluio de senellor y j. parer del  
Jutge. y finalment for los acts Juridicuals primonals  
se exeeven per los Sr. Bequer, restant totalment la to  
ta y de cada arbitrio al jutge, per que si be. te diu este  
jutge de la Vall de Andorra se enton en quare al  
cuil no compeio al primonial, al hachment se te quicia  
que lo offi de Bequer te quicia. De ventó et a si non  
eser, si lo jutge. no que refuorido a la Juridicua pri  
monal y lo que entó g. n. a. r. i. se. esta ex. p. r. e. s. e. n. t.  
es te q. n. y. l. o. v. e. d. a. d. e. r. e. d. i. l. y. d. i. n. o. n. u. s. t. a. d. e. r. e. m. a. n. a.  
de la for. en que te go. d. e. n. r. e. o. n. i. a. n. l. o. s. p. r. o. c. e. s. s. y  
a. n. d. i. c. t. y. y. m. o. d. e. a. n. y. e. n. l. o. s. q. u. a. l. s. t. e. h. a. b. e. a. r. a. s. e. t. a.  
d. e. r. i. t. a. n. m. u. l. t. s. e. n. f. o. r. m. e. a. l. c. o. n. s. u. e. t. u. d. e. s. y  
c. o. n. s. u. e. t. u. d. s. d. e. l. a. v. a. l. l. p. e. r. l. a. s. e. m. a. n. a. d. e. l. q. u. e.  
n. o. h. a. m. u. l. t. s. e. o. m. p. t. e. q. u. e. e. n. l. o. s. j. u. t. g. e. s. h. a. q. u. e. i. d. e.  
r. e. c. o. r. d. a. d. e. n. s. p. r. o. c. e. s. s. m. e. n. s. p. r. i. m. o. n. i. a. l. s. q. u. e. g. o. d.  
p. i. o. m. o. d. e. p. r. i. m. o. n. i. a. l. s. a. r. b. i. t. r. i. o. s. p. e. r. l. o. s. c. o. m. i. s. s. i. o. n. e. s.  
d. e. l. a. v. a. l. l. z. e. l. o. s. d. e. l. a. s. p. e. r. i. o. g. a. t. i. v. a. s. d. e. l. s.  
o. f. f. i. c. i. o. s. p. r. i. m. o. n. i. a. l. s. y. c. o. n. s. u. e. t. u. d. s. q. u. e. t. e. y. e. n. l. o. s. o. f. f. e. r. e. n. t.  
t. e. n. t. e. s. e. p. e. r. a. s. q. u. e. s. f. a. r. a. l. d. e. m. a. t. e. r. i. o. s. y. e. m. e. n.

12 Para que te go. d. e. n. m. e. d. i. a. d. e. l. p. r. o. c. e. s. s. o. f. f. e. n. s. i. v. a. l.  
c. e. s. a. q. u. e. a. q. u. e. l. l. a. a. d. i. t. a. t. e. g. i. t. i. m. a. m. e. n. t. e. q. u. i. s. o.  
t. e. h. a. b. e. a. r. a. s. p. e. r. l. o. s. j. u. t. g. e. s. t. e. n. g. o. r. e. e. h. i. s. i. m.  
m. i. s. s. i. o. e. s. d. i. a. r. p. i. d. a. l. a. p. e. t. i. c. i. o. f. i. n. a. l. a. l. d. i. t. o. s. j. u. t. g. e.  
y. n. o. a. l. Sr. Bequer, e. s. a. e. l. b. u. g. e. r. e. l. l. o. d. e. r. a. m. e. n. t.  
a. l. t. e. s. t. i. m. o. n. i. o. y. r. e. c. o. r. d. a. d. e. s. e. m. e. n. t. e. q. u. e. p. r. e. s. e. n. t.  
l. o. d. i. t. Sr. Bequer, t. e. h. a. b. e. a. r. a. s. h. a. v. e. r. q. u. e. s. t. a. l. o. s. t. e. r. a.  
m. e. n. t. P. a. b. u. e. l. E. n. a. b. r. y. e. n. g. o. d. e. r. d. e. l. d. i. t. Sr. Be.  
q. u. e. c. o. n. t. r. a. N. i. l. d. e. l. a. g. r. a. n. t. e. p. a. r. e. n.  
m. a. n. i. f. e. s. t. a. v. u. r. g. a. n. i. o. d. e. l. a. J. u. r. i. d. i. c. i. o. p. r. i. m. o. n. i. a. l.  
q. u. e. r. e. c. a. u. e. n. l. o. s. Sr. Bequer, r. e. s. t. a. d. i. n. a. t. i. v. o.  
y. n. u. l. l. o. t. o. t. o. a. r. b. i. t. r. i. o. s. y. e. s. e. r.

13 Para quanto te hiposaque los testimonios tam  
ad offentam quam ad defensionem debent fieri sine  
genio coram iudice seu testore y per elle nam in ay  
per la r. a. b. o. t. a. n. t. f. o. r. e. g. u. d. a. d. e. e. s. e. r. p. u. n. i. g. e. n. i. o. y.  
c. o. m. a. t. a. l. h. a. v. e. r. d. e. f. o. r. t. a. t. e. n. d. e. n. i. a. i. m. p. o. r. t. a. n. t.  
m. u. l. t. p. e. r. l. a. i. n. d. a. g. a. n. i. o. d. e. l. a. d. v. e. r. i. t. a. t. e. r. e. c. o. g. n. i. o.  
d. e. l. a. s. p. e. c. i. e. d. e. l. t. e. s. t. i. m. o. n. i. o. y. s. o. n. m. o. d. o. d. e. d. e. p. o. s. e. r.  
d. e. t. a. l. m. a. n. e. r. a. q. u. e. f. o. r. m. o. r. e. n. s. a. l. g. u. n. i. m. p. e. d. i.  
c. i. m. e. n. t. q. u. a. l. t. e. n. t. e. s. d. e. u. g. r. e. e. h. i. s. p. r. a. t. i. m. t. p. e.  
c. i. a. l. p. r. o. v. i. s. i. o. y. r. e. p. a. r. a. n. t. e. d. e. p. o. s. e. r. t. e. m. p. o. r. e.  
h. a. b. i. l. i. t. e. r. o. s. i. b. i. l. i. t. e. s. e. r.

14 Para que en la ofensa se debe de del testimonio  
n. i. s. e. s. e. r. e. x. a. m. i. n. a. s. p. e. r. l. o. d. e. l. Sr. Bequer a. b. r. e. n.  
l. o. s. j. u. t. g. e. q. u. i. e. s. A. n. t. o. n. i. C. o. r. n. y. A. n. d. r. e. y. d. e. l. l. o. d. e.  
d. e. E. n. c. a. m. p. c. o. m. d. e. t. a. d. e. g. e. n. i. o. t. e. l. i. t. y. q. u. e. f. o. r. t. a.  
d. e. p. r. o. v. i. s. i. o. a. l. g. u. n. a. p. e. r. d. i. t. a. r. e. c. e. p. i. o. n. i. m. e. n. o.  
q. u. e. d. e. p. o. s. e. r. t. e. h. a. g. e. r. e. p. a. r. a. s. a. q. u. e. i. s. i. n. t. a. n. a. b. l. e.  
d. e. f. e. c. t. e. y. e. s. t. a. r. y. m. a. n. i. f. e. s. t. o. d. a. n. y. l. a. r. e. p. a. r. a. b. l. e.  
q. u. e. r. e. p. o. r. t. a. e. i. d. a. g. a. n. a. l. d. i. t. a. d. e. p. o. s. i. c. i. o. d. e. t. e. s. t. i.  
m. o. n. i. q. u. i. s. h. a. v. e. a. t. e. e. x. a. m. i. n. a. s. p. e. r. l. o. s. Sr. Be.  
q. u. e. i. d. f. i. e. r. a. s. a. q. u. e. l. l. o. d. e. l. Sr. Bequer, i. n.  
d. o. g. a. r. l. a. d. e. c. i. s. i. o. n. p. e. r. o. n. e. e. s. t. a. m. c. o. m. p. e. n. d. i. e. n.  
p. e. r. f. e. a. c. i. o. n. e. s. l. o. q. u. e. l. o. t. e. s. t. i. m. o. n. i. d. e. i. d. y. e. s. g. l. i. c. a.  
u. a. p. e. r. l. o. e. s. e. r. l. a. l. l. e. n. g. u. a. c. a. t. a. l. a. n. a. p. r. o. p. r. i. a.  
d. e. d. i. t. t. e. s. t. i. m. o. n. i. o. m. a. d. e. r. a. d. e. d. i. t. Sr. Bequer, u. d. e.  
t. e. p. a. t. e. s. y. e. s. e. r.

15 Para a. n. g. l. u. i. e. n. f. o. r. b. o. r. a. n. i. o. d. e. l. p. r. e. d. i. o. q. u. e.  
o. c. c. u. r. l. o. d. i. l. e. m. a. c. a. r. y. m. a. n. i. f. e. s. t. y. e. s. q. u. e. l. o. r. e.  
c. a. u. e. n. l. o. d. e. l. j. u. t. g. e. i. n. d. e. p. e. n. d. e. n. t. e. a. l. a. J. u. r. i. d. i. c. i. o. d. e. l.  
p. r. o. c. e. s. s. a. b. t. o. r. t. o. s. d. e. p. e. n. d. e. n. t. e. y. e. m. e. r. g. e. n. t. e. d. e. l. a.  
J. u. r. i. d. i. c. i. o. c. o. m. h. o. d. e. n. o. t. a. l. o. a. r. b. i. t. r. i. o. o. f. f. e. n. s. i. v. a. y. a. s.  
p. a. j. a. s. e. o. p. l. i. a. t. e. s. m. a. x. i. m. e. l. a. r. e. c. e. p. i. o. d. e. l. t. e. s. t. i. m. o. n. i.  
q. u. e. f. a. l. o. j. u. t. g. e. d. e. n. d. e. l. a. e. i. s. p. r. e. s. e. n. t. e. d. e. l.



14. Seguey, o be reuendits 14 bequesy com ho de nota  
la recepcio en ament d'Jurament del q'redit testimonio  
als senyors 14 bequesy sans des gres reparate. Si te  
loch la primera parte la deposicio de dita testimonio  
com a feta Jurament d'Jurament, y si te loch la segona  
part teua lo de mey de dita q'redit. 14. jutge cham  
nullo per la mateixa raho d'Jurament y es  
ver.

16 Para y en quins lochs se suposa que las deposicions  
dels testimonios se hanc redigir en escrit per lo  
maai de la Curia en presencia del jutge, per que  
les actas se diuen per quidditativa del jutge  
y los jutges no poden fer ni obrar fora de lo acta  
ni, lo que aony que de daes de si l'obremable  
en to, los tribunals y es ver.

17 Para que de tota la ofensa no fonsa que la acta  
de la Curia que se redigir en escrit en  
rely las deposicions dels testimonios y deo, nital se  
collegin del q'roces y quid quid si que aluinde go  
que fonsa cum q'roces de Merit y q'roces d'ictus  
non esse. De hoc mundo y q'roces es irreparable  
deffede de nullitat y es ver.

18 Para y en que lochs se suposa que per aque binga  
validar la deposicio d'interimonia de uaque l'usu  
computy q'roces per la Curia e per algun oficial  
de aquella, o per persona de q'redit testimonio publico  
reputata, a tramens es nulla la deposicio y es  
ver.

19 Para que seua que de tot lo q'roces ofensual fonsa  
que les testimonios d'ofensa se hanc binga fonsa  
y apaubay nital se lly de dita las deposicions y  
q'roces son aquellay nulla, es a si non asseny es ver.

20 Para y en que lochs se suposa que per aque las de  
posicions dels testimonios in ofensam bingan validas

123  
se necessita que aquell siam (staj) a Britania del au  
tador y per ell q'rocesy nomenay al tramens in  
deposiciony nullo y es ver.

21 Para que en aque en lo cordi dels q'redit testi  
monios se diga que aquell siam (staj) a Britania, no empero  
duiger quin ministre ni consta de la delais, de la  
citacio, ni las clausulas laterales q'roces in  
eis deffede, quis in fiononality no te admet,  
y en estos iudicijes q'roces se entenen q'roces  
sonans se hanc binga alguna ab que des  
taflar que tot lo que esta fonsa ab d'icta  
es deffede, depans la substancia l'imperfet  
y es ver.

22 Para tambe que las majorgas d'icta testimo  
nis ofensuals com tot Antoni q'rocesy  
Joan Antoni Picart, Maia Cardanya, Miguel Pa  
jels, Antoni Moreta, y Joan Palejshaj d'icta  
no fonsa si han estay q'rocesy nomenay per lo  
q'rocesador final, com q'rocesy nomenay  
no q'roces, ni menos a Britania fonsa, q'roces  
Antoni q'roces q'rocesador final, com a esta  
dit y explicat y es ver.

23 Para y de que lochs se suposa que per aque binga  
gan fonsa y validar las deposicions dels testimonios,  
y se hanc binga las deposicions que fan los deo, es nece  
tari que d'icta testimonios se hanc binga, com y tambe lo  
deo de una q'roces de deposiciony, y si no binga  
escandax alho o subscapa d'icta a su binga  
q'roces fonsa algun tenyal de la q'roces al  
de la deposicio del qual ateste y se hanc  
binga, a tramens son nulla las deposicions y  
es ver.

24 Para que d'icta lo q'roces ofensual no fonsa  
quella deposiciony de testimonios y deo siem binga



Hay persona alguna ni alpeu de ellas se huba senyal  
algun de ostanta a hificacio menos las de Joseph Correy  
y Joa. Antoni Pizarri y las de otras personas que en el  
y es ver

25. Poray se suposa en dize lloch que peraque hinga abul  
ditat lo de deposicio del testimonio o reo es necessari que se  
libere a llegir la deposicio y que a quello perseveren en  
ella al moment es aquella nulla y es ver  
Poray que si se en lo puxey ofensional y en la fi o per  
dela deposicion del testimonio y reo se huba queda  
ditay respo de deposicion y son estada y llegida y emperoro  
consta perqui son estada y llegida, Comdeu son tax y ho  
deu aysi a asegurar lo aduan en la fi de la lectura y pe  
to es ac si non dessey es ver.

26. Poray finalmente se suposa que peraque hinga abul  
ditat la deposicio de un reo que es menor de 25 anys es  
necesari la nominacio de curador, la presençia de la de  
posicio y subscripcio de dit curador y ten al contrari  
es nulla la deposicio requirida es de selemantat  
fins que lo reo hinga la edat de 25 anys Comdeu y  
quis tempus, quomuis die vny defuat in fauori ab  
libry reo habetur pro minor y es ver.

27. Poray que Fabrice de Cabros al re de los reos se huba  
eser menor de 25 anys, Com el mateix asseren en ta  
deposicio y aluind no consta de tal major edat y en  
ella no consta tampoch de la nominacio de curador  
presençia y subscripcio de aquell y si se entena per as to  
bre la edat respondien a 25 anys post mes o menos ten  
pre deu dnterpretarse lo fauor del reo, que fonsitax  
en la menor edat, necessitan de curador per se vali  
da la deposicio al moment es a ester nulla y reo  
cable votay qualteray Confessiony en ella fetay  
Com de present es presentament reuoca y es ver.

28. Poray se anja deir per dntim suposit que dnto hup  
Com lo aduan de ven fonsitax en ena y y o come  
nes respo sub pona falsi tot lo que per los testimo

29

nis y reos se dnt, respon y deponay redum habeant  
vltorem Com aisi resta per lo dnt de deposay es ver  
Poray que en la deposicio que falo dio Fabrice de  
Cabros reo paxista no litan fonsitax de moltoy  
Interrogaciony que se l han fet en adu de deposi  
ciony, ni la res postay que ell dit reo ha fet ni  
menos la res postay que han fet algun del testi  
monio en ta deposicion y lha del que esta fonsi  
mas en ella, que si oportet se huficaxa y al  
moment reo huficaxa relinquitur y es ver.

30

Poray que del p redit suposit resulta clarament  
las nullitay que paxen ludit puxey ofensional  
que es en tant insanaible desta lo puxey temp  
fonsi ni validat, ni en fonsi de ell se pot guar  
tar a fora alguna, quis de ell no resulta ni pot  
resultar ex hys de effectibus es nullitabey puxey  
indici, Conjectura, ni puxey de delictes y es ver

31

Poray ex alio capite que no paxen fonsi la deposicion  
del testimonio ofensional, ni a quelli se pot do  
nar fey fonsi de que en puxey lloch Joseph  
Correy Areny del lloch de Encamp es home que au  
ome frequentar las baneray de la valle de  
dorras, menjant beuere hacant al moment en  
aquella edat quasi de continuo en la que es en lo  
lloch de Encamp o Morquera y Jugant en ella aisi  
de ni com dia a hnt se lrint publicament y es  
publicament binguy regular per home de puch  
Credt en bon nepoy y de goce o ninguna venitas  
en fonsi Com aisi es ver publicay dntoni

32

Poray que se con blansament dntoni Correy Areny  
del mateix lloch de Encamp es home que frequente  
mte las baneray de la valle de y asseren aladament  
del lloch de Encamp o Morquera a hnt publica



ment de ben vi menjant i bevent boanatiament fem y  
també jugant i tant de mitj com de dia foy publicament  
y foy endig de festa comendij de treball, com y taonbe es ho  
que per home de goch foy en son negoci y de goch o d'ingre  
nabent en son dia, reportant de dny a altres noves o p  
las que se hajandiger ment la taroria o odi entremich  
o parents y feta la auca quavis se ho ba en ment de  
y fallas, com y taonbe es de xauudo, blas femador d'ent  
raules publicament q'altres d'aj per l'alley d'ingre y per  
rales publicament hinguet reputat y es ver public y no  
tori

334 Para que així se boan Antoni Ricard del lloch de Morque  
ra a parroquia de Encamp frequenta i aurodina fre  
quentar a tot los dias la taberna del lloch de Morque  
ra a hon publicament se vendi bevent i jugant en ella  
vi com així es ver public y notori

344 Para que semblantment Maná Cardanya Berayre de  
la vila de Andorra es de dit fecho foy de fanyica en  
dit lloch de Andorra exerciant lo bech de tallar i bevent  
publicament fany a baula o berta com així tambe  
ha exercit lo d'office de fanyica a baula o berta  
Joan Antoni Ricard del lloch de Morquera en lo ma  
reix lloch de Morquera es ver public y notori

354 Para que lo dit Maná Cardanya Molts anys ha que  
exercit lo office de taberner foy un actualment be  
nent de la menuda i tenint loch de bevent de part y en  
sa casa de tabernas a hon Moltes oracions fuyen en  
molts y difarents dies y Molte frequenta oneny de  
ordinari es ver public y notori

364 Para que dit Maná Cardanya es Molte bebedor i  
y aurodina emborraxant del vi de bel manera que  
molte frequenta oneny en foy de bevent en oneny  
y bevent bastonja la gent de la familia teny mo  
nien causa q'altres de llevant a tribuente es ho

37

14  
videncia alaboranes y embraques que de ordinari y  
esta dit Cardanya es ver public y notori  
Para que semblantment Moquel Pujalt de la vila de  
vila de Andorra es de in habit y lo in habiteta ta  
mativa de goch p'altres d'ingre Molte d'ingre a abn  
toni foyes y foyes pages de Encamp, foyes dit d'ingre  
com se ha dit de goch foyes, de ues es tambe dit  
Pujalt propter malon foueracionem de familia i ta  
rem d'ingre qui d'ingre es boan vita es famaj es de  
Para que Antoni Mirato del lloch de Encamp es home  
que frequenta casi continuamente y publicament la  
taberna y en particular la del lloch de Encamp o Mo  
quera menjant y bevent en ella com y taonbe jugant  
a foyes així de mitj com de dia passant d'ingre y d'ingre  
endit taberna notori Molte foyes enta goch a ula  
nitropoi com així es ver public y notori

384

Para que dit Antoni Mirato de la Parroquia de Encamp  
exay se troba en des de Pentecostes o tant que jorna  
del any 1708 fins a semblant dia del g'ny y foyes  
any de 1709 Capita de la Parroquia de Encamp y com  
al Capita al 26 de abril prop passata a Gabriel  
Enabus neopartida y es ver public y notori

394

Para que en la vila de Andorra on los lloch de  
aquella no hi ha oneny ni ha altra persona que di  
ga boan Paley aty dit del lloch de Andorra que  
goch Capita y de l'ingre en la vila de Andorra que  
es lo de goch esta habitant en lloch de la massa  
na que hi ha hi ha que no goch dia en oneny  
que no se sabe o per que se ha que no goch o per que  
se ha que no se sabe y es ver public y notori

404

Para que goch se bevent de foyes los testimonij in  
offensam ministraj per a no de la in habiteta

41

Para que goch se bevent de foyes los testimonij in  
offensam ministraj per a no de la in habiteta



de las personas y por consiguiente no haue[n]te de donar fe  
y feidit a los depositos y exeres temblan y con lo d[ic]ho se  
pelli[n] de b[ar]t[ol]omeu y esuer

42 Para que tambien men[n]te de donar fe ni feidit a los  
deposicion[es] de los d[ic]hos testimonios ofensiuales, per exeres que  
dey manar, turbid[os], y no contentis los requisitos nece[ss]arios  
y q[ue] sea men[os] en el en los iudic[io]s criminales y al[ter]na  
men[te] por lo sequent de d[ic]ho y esuer

43 Porque se diu y pora en q[ue] primer hech que la deposi  
cion de Joseph Correy y de q[ue] primer testimonio ofensiuo  
es manar y de feidit a los q[ue] deponen a quell sobre  
Victoria b[ar]nquera del fene, y que el testimonio diu la  
hechista, en teni[n]g del d[ic]ho Joan segala y b[ar]nquera p[er]petuo  
de Encaamp Rodri que la Encaamp no men[os] donada ho  
de Encaamp y por consiguiente no got feidit a los deposi  
cion en quant a rix Cap[itu]lo con t[em]poch lo fa en quant a  
al[ter]na que per q[ue] del fene se g[ue]ren contra Dabriel  
dit fletas, q[ue] que no diu dit testimonio que el Encaamp  
ni donada ho de Encaamp, Com se requirix y al[ter]na  
ment encaamp que el Encaamp no podria feidit contra Da  
briel Encaamp por esta per no men[os] a lo appet  
lido, o nom de casa de Encaamp, en lo qual se n[es]c[er]ta  
ua feidit a los deposicion y confrontacion per requirix en lo  
iudic[io] criminal la q[ue]ra lue meridiana claxix y esuer

44 Para que b[ar]n me se demostre la falsedad de d[ic]hos testi  
monios se considere que q[ue]ra la de d[ic]ho Dabriel diu no  
men[os] fletas de num[er]o de g[ue]re, y de nom del d[ic]ho Joan  
segala y b[ar]nquera de Encaamp la qual es un  
de Cognom y apellido induepen la falsedad y varia  
cion de d[ic]ho testimonio, y esuer

45 Para que se vea que Dabriel Encaamp no es  
es fill legitimo y natural de Bernat Encaamp de la  
ciudad de Andorra y ab[er] el nom de Bernat Encaamp era  
publicament nomenas men[os] b[ar]nquera y p[er] que

Mori y por tal publicament b[ar]nquera y reputase  
publico y notorio

46 Para que en la ciudad de Andorra se vea b[ar]nquera no  
men[os] Dabriel fletas y ab[er] el nom de publicament  
nomenas b[ar]nquera y reputase b[ar]nquera y notorio

47 Para que se vea se b[ar]nquera deponer ni poder deponer  
lo diu Joseph Correy y de q[ue] primer testimonio ofensiuo  
reogarse esta, se no poder embarrar que este ab  
ta deposicio a fletas manar nomenas fletas y q[ue]  
si se se g[ue]re a d[ic]ha la interrogacion no podria d[ic]ho  
fene de q[ue]ra que se exidit y por consiguiente  
deu asidit y esuer

48 Para que tambien se vea lo de q[ue]ra que se fene la  
deposicio de d[ic]ho testimonio, q[ue] de q[ue]ra de d[ic]ho  
b[ar]nquera se no individuar la persona de qui o ha  
chi adit, y si se para que b[ar]nquera la deposicio a la p[er]ona  
de la fama, empero con lo d[ic]ho testimonio no percutit  
temp[or]al de origen de ella continuacion y existencia, que  
son los requisitos substancial no got feidit a los  
porment con la deposicio de d[ic]ho testimonio de q[ue]ra  
diu fene de la raho de existencia, y es de d[ic]ho testimo  
ni reduena a haue[n]te chi adit, q[ue] que d[ic]ho Da  
briel ho haue[n]te a al[ter]na persona, no poder  
p[er]ona de la fama, ni de d[ic]ha deposicio de q[ue]ra  
presumpcion alguna, y esuer

49 Para que tambien men[n]te que no got feidit a los  
deposicio de Antoni Correy y de q[ue] primer testimonio of  
fensiuo, q[ue] que a quell ab[er] a d[ic]ha deposicio per  
p[er]ona de Confesio en lo judicial no es publica ni got  
ante d[ic]ho d[ic]ho Confesio men[os] lo me[n]s, Com se requirix  
y se b[ar]nquera no es p[er]ona la raho Com es p[er]ona de  
caracter men[os] de d[ic]ha y sobre que lo d[ic]ho testimonio



No expresse raho combens de suenra per nodia havers  
chicadi de boca y proquia del confessor No got unirse  
dita deposicio a las deones, quis Nomena al di Sabuel  
Era bas gant esta a blo no reconom de 2000 y a la victoria  
major dona ab lo de Pomes de diffidenciu manera que  
esta confirmat ab la deposicio de di Joseph (Corre) Areny  
y finalonens que di testimoniu No diu Coneser al di Sa  
buel Era bas di lo reconom dona raho de Coneser ena  
y gesso y gesso lo prediu No got donarfe esta deposi  
cio y es ver.

50 Para que tiempo got fer fe la deposicio de Joan  
Antoni Picars tener testimoniu, per que ena raque  
diu Coneser a la victoria Junquera Cruda No empero dona  
raho de Coneser ena y gassant a la raxona de la fama  
tam got hui Coneser a Sabuel Era bas gant esta  
com no ho podria dir quis No Nomena ab lo foguim  
y en eis parte merec raxona de Confidenciu y de gancia  
y de unger lo indici de fama de via de gesser de ten di  
gen que havia de esser del temps que dita Victoria Jun  
quera ten ana gremjada o de gress gremidant lo temps  
ab la confirmaciu y existencia del que No degora y  
gesso No deu attendrer y es ver

51 Para No menos, que es nulla la deposicio de mania  
Cerdanyas quare testimoniu in offensa com munitat  
per que aquell No dona raho de suenra de ton dicho  
y degora in com degora de negativa de via reconom  
del loade del tendi y gesser fegaxona y es ver

52 Para que baen got fe fora la deposicio de Miguel Pa  
sall quare testimoniu per que No dona raho de suenra y  
aioi Mateix No degora de la negativa ab lo Camontan  
uaj que la deusa reconompar y es ver.

53 Para No menos que No es de eficacia la deposicio de Joan  
Santure sive testimoniu offensional per que ab ella no

du Coneser Antoni Corre Gabreny y No dona raho de  
suenra de la publicada femer tam got de pora de la  
negativa ab lo Camontan y de guda y es ver.

54

Para que aioi Mateix es insubstent la deposicio que fa  
Antoni Morato tele testimoniu offensional per que  
s bedui Coneser a Sabuel Era bas y Joan du del  
tehi No empero Nomena ab lo foguim gaxoni al  
diu Joan y No constant de la confirmaciu es faltata  
deposicio, del gotalhon Marca y insubstent, maxione  
per que No dona raho de Coneser ena y gassant al  
Capit de la fama de que di testimoniu de pora No diu  
aquell Niggerudeix lo temps de ton origin, ni lo che  
chont No ha chui adit, No dona raho de suenra, que  
lo diu esser Veritany que ho dia de uans de quate  
uol Tribunal, ton a hon y gaxaules superflua,  
mbe esutable que No liguen ni de liguen y es ver

55

Para que la deposicio tambe que fa Joan Palaj octau  
testimoniu No deu attendrer, per que si es recon y de ten  
que no se sap com gendaer com se ha gesser de ten  
y si es testimoniu com se ha gesser al ma de deposicio som  
a recon y de ton hondo de Sabuel Era bas com marca  
la deposicio y de gesser de Interrogu te foguim que hui  
ha ja gesser de ten com gellit a testificar, y si degora  
ut testi qua iustitia et equitate ha gesser de ten de ten que  
gaxi Capitaras y farras, sobre que la deposicio que fa  
ut testi es manua y de fegaxona gesser las raxoni goner  
rad y es ver.

56

Para que del gressi se veu que la ditta deposicio  
de los testimoniu offensional ton manua, inualida,  
y nullas y que en fora de ella No got entraxa gaxo  
ue alguna de delicta, aioi que tan gesser lo militany  
subdanciai superado, com per la finalitax de la



97

personas y dichos del testimonio, resta subsistiendo la fama  
 común y Improbabilidad de los dichos y es  
 Porque en cada uno de los dichos no se ha probado que  
 substancial, ni los testimonios que tienen los dichos y defectos  
 pondera y los dichos y deposiciones impugnando el cumplimiento  
 de los requisitos que se exigen para la prueba, que  
 supuestos con fundamentos expresivos negatur badiu  
 de los dichos y ofensivos. No constando lo mismo que  
 esta parte de Fabrice Escabros y Juan Calce, ha que en  
 Comers delictes algun sujeto a punicio y castigo por lo  
 siguiente de dudoso y es ver.

98

Porque se dice que se segun la prouidencia fiscal esta  
 de la pura o Improbabilidad que Fabrice Escabros aserua de  
 de don del señor del dicho de la masana hauna gozar  
 una que sola alquis de Victoria Junquera Bruda mayor do  
 na del Ono Juan Segala Vicario general de la Parro  
 quial de Omeasp, que dize de nobana prouidencia, para  
 que dize que era lo home que a expiracion de la  
 de la dize por la falta de la dize de Omeasp  
 sobre la qual prouidencia y Improbabilidad son estats acbuz y en  
 minah los testimonios ofensivos y prouidencia de deposi  
 cion de los aces, aixo que de aqueix finacment resulta  
 que se dena el fiscal que dize de los aces haunan fomes de  
 lictes lo on de acenta de homicidi y balne del goze  
 de armas no pite las en de bint baises la prouidencia  
 del goze de Victoria Junquera por lo pite del  
 aborto Comendado ofensivos esta con bingut  
 aque acutabue bantum est bingupnature te ha de la au  
 es ver.

99

Porque quod a seruo supposito, bica male, sed non in  
 cerro, leg bimitari qvieser, resta a lo qvieser de bica  
 de acenta prouidencia a bica que a Confessio extra judi  
 cial que dize se a estado feta por dize Fabrice Escabros  
 de la que de goza Antoni Correy y Anenij segun testimonio  
 ofensivos ofensivos y del bica de fama, del qual

de goza Joseph Correy y Anenij segun testimonio de don  
 Antoni Ricart y Anenij y Antoni Morato se se ofensivos  
 y los elts encloua la prouidencia del goze de  
 dize Victoria Com y tambes lo goze de la arma, las que  
 prouidencia no merecen en atencio de Inpa dize y es ver  
 Nam gozit que a mes que lo dize Antoni Correy y Anenij es  
 inel bica de bica, la deposicio es Inualida, Com y  
 tambes defectuosa in substantiabilibus, Com esta en bica  
 se me bica y singular por la prouidencia de dize prouidencia con  
 fessio extra judicial y Com atal nos deuenia atender  
 ni aquella se me legitime prouidencia prouidencia bica  
 algun, y tal bica de bica, bica, bica de bica prouidencia  
 tament de los testimonios contestos de los aces en bica  
 en que nos debenen de los bica bica, y es ver.

60

61

Porque que goza de bica bica bica la falte de dize  
 testimonio de dize y de dize que es estranjable que en  
 Eulania Correy y Anenij Antoni Correy y Anenij que  
 dize de nobana en la prouidencia que dize Fabrice Es  
 cabros Confessio extra judicial, aquella no ha estado  
 por lo fiscal por testimonio prouidencia en prouidencia de dize  
 Confessio extra judicial, lo que euidentemem de demonstra  
 la falte de dize Antoni Correy y Anenij testimonio  
 ofensivos y es ver.

62

Para y me goza que dize goza que no se omite esta  
 diligencia que dize Eulania Correy foms  
 compellidament, de los bica bica a bica  
 bica de dize, y aquella bica bica bica  
 prouidencia Confessio extra judicial y bica bica  
 lo jurament dize que en aquella bica que de  
 reio lo dize Antoni Correy y Anenij goza de la dize  
 de la y 1707 en lo foli de bica bica de la masana  
 na a hon feta de lo dize Correy y Anenij y a bica bica  
 Fabrice Escabros jurat bica Eulania Correy y goza de la  
 bica bica bica, lo dize Fabrice Escabros no dize que el  
 ab Compañia de don del señor hauna goza de la bica bica



de la Majordona del Reitor de Encamp Nomenada Victoria  
geraque digues qui era un home que ell dit Fabriel Ramal no ha  
guir per la porta falsa del Reitor y queda Victoria la ha que di  
era Mussen Pere Barado animes de diu lochy que tal fora  
ella dita Eulania Mochi, que si tal diu Fabriel ha que di ella  
dita Eulania ho hauea o hi tenia poder en ella menys por no  
base en lo fomentauo a la qual dita Eulania les diu. Les  
quesy o hida ta res gata y deposicio de per dixon, drentu ten ten  
may ten es anu xes el i per lo achuar ta deposicio, Com aisi ho  
ha confesat dita Eulania Moltas vegades adiffaxent per  
sonas y altra nomenes de publicch y Notori

63 Para que hauea per el mltge o mimitke que lo hura  
ment alu testimonio qro indagatine veritatis exoneis que  
loachuan li ena gata deposicio y dicho y no pot lo hura  
Impedria esta tolemantia sub pena falsi y es ver

64 Para que es digone de aq para lo que de gora dit Antoni  
xer Areny sobre la porta falsa del Reitor, per que no  
alme de los dos reys no las tabens ni lay han dita, ni preuen  
que Mussen Pere Barado animes y haja passat y per to  
Com per lo qredit se ven en esta falta la deposicio de drentu  
toni per res Areny y dema de mltos qretes Indici de Contes  
cio extrajudicial y es ver.

65 Para que aisi Mateix queda de mltos mltos qretes  
indici de fama, per que ames que lo testimonio que sobre alce  
poran son inabli les deposicions Manes y defectuosas aisi in  
dite Com in aucto, Com a esta en gressat, son tolamens des lo que  
parlan de fama in gressat delicti los quals no son bastans  
en numero per pasua de aquells de quisiabre ex. Perantate  
ter aduich la fama aisi plenament prouada hly  
obre. Com per a dnguir de tenes

66 Para que aduich que fos prouada ab lley d'om numero de  
testimonio la qretes fama, aquelles en lo delicti de posat  
tenes menester bingues qromunsi y origen en fondimens de  
subreguit lo delicti, que com ha de aquells que diuen  
falsi natusseuntij, del qual no han queda vestigi y era

greus, que greus dita fama la culonauo de la porta falsa  
de la qual de mltos testimonio testifica per proua com  
clohens de dit Indici altra ments de teny (redit y es ver  
Para que an de es publicas ven fama per la balli de  
Andorra lochy de Encamp, Massana y de mltos en con  
nients de haue mltos gnada la dita Victoria Junquera  
de la dita Victoria de Encamp originada sempre des  
de les hores fuis ara continuada y encara an lo die de  
Vuy te continue que lo dit Fabriel Escabus y Joan Pa  
les ja may han feid olemia alguna ni amaxany  
ab ames a la dita Victoria Junquera a vida ni a altra  
persona per que digues que era lo que hauea en gressat  
dado altra ments aisi a hura de mltos per la porta fal  
sa de la fama del Reitor Vicarig ex pmo de Encamp  
y es ver publicch y Notori

67

68

Para que tam per de la deposicio que fa lo dit Fabriel  
Escabus no resulta proua alguna del preter delicti  
de attentat tant fonta de si Com contra de Joan Paley,  
ni menor tam per de la deposicio que fa lo dit Paley re  
sulta aisi Mateix proua tant contra de si Com de dit Fa  
briel Escabus Com de ellas es de de mltos ex ver a hura  
Imprugnatiue tantum Es ver

69

Para que meos consta de tot lo qretes qromunsi ofensional  
del delicti en berri de port de arona tam per que la proua  
de aquell esta aduich a la dita qretes Confessio es ma ju  
dicial y fama que allegada y esta Notori lochy Com  
y tambe en mltos que lo lochy que di que Fabriel Era  
bier ab la deposicio faia dit testis alguna proua com  
mas toan del Reitor Com y tambe lo dit Joan Paley ho  
Confessio, aisi que fora proua contra si y dit Fabriel  
Escabus y may altra dita qretes proua no serian  
de Consideracio per lo seguent Es ver











toia Com y tambe que tota laques deuechis aquella se  
haura a clamato be ho hauna de pora hauna gony  
ras com gonyta lo tirament coram Ecclesiaris hio com  
rente iudice deuechis gonyta mui que digues tota la veritat  
o esuer.

89 Para que nio se fauerer que antes de huerer la dita  
de monstracio de miora se y beuere en balona de la  
mita autor del delite sunt ab dita Victoria Junque  
res hauna gonychis hauna some los dits reos gonyta  
lo dit delite que se li imputa per que a tal haque  
gonychis tal haque en fer los dits reos hauna com  
seguir lo intent qui era lo autor no se hauna en culpa  
y amagar para saber com ni tampech despres no  
hauna en ferquis ja ho tabian y per consequmnt ni  
ante ni despres ni en aquella ni ni ja ni haun gony  
fer ni comer lo delite que se li imputa ans be se  
gonyta mendum gonyta ex clusione delicti. Verber.

90 Para que lo dit M<sup>re</sup>tegalá Rector de Emampal es per  
maisterino dedit Dabuel Escabro filly los dos de  
una mare. y lo dit Joan Calés home de fama de dita  
M<sup>re</sup>tegalá per maisterino de tamaris gonyta  
son publico a miora miora y reputats y es ver publico y  
notori

91 Para que quan que quan les dits Dabuel Escabro  
y Joan Calés reos gonyta haque en fer la gony  
ra de monstracio de pora gonyta lo que se dita victo  
ria Junquera para saber qui era lo autor y para de  
son gonyta lo que se monstracione se nega foras de gony  
repar y reindexar lo con miora fama honora y reputats  
y es notori del dit M<sup>re</sup>tegalá Rector o Vicari de En  
camp que gonyta para de miora diminutio o de miora en  
que se monstracione ellos reos com gonyta miora miora segun to  
aho effecte no tenia gonyta miora de monstracione Cautas ho  
miora reparandi fere y es ver.

92 Para que Dabuel Escabro reos gonyta some caporal

per lo capita de Emampal de de huerer del dny Com  
rent any de 1709 lo qual son gonyta al ferros ab gony  
do en Condimen ab lo qual adique per lo espay del dny  
dij y allap de dny dny dny ferros gonyta de gony ab dny  
y sunt amehable ferros a huerer que per lo espay de  
India gonyta ab los ferros de la dny gonyta lo espay de  
quaranta dies. Lo restant de miora fons lo dia de dny ha  
vedat arrestar per la dny Terone de Andorra Comen  
lo dia de dny se miora y es ver publico y notori  
Para que lo dit Joan Calés some caporal de dny de  
dny dny que some caporal lo dit Dabuel Escabro  
y hego ferros ab los ferros ab gony y manilla  
en la dny miora de eixa manera de miora miora  
nal y de gonyta veniant los ferros en los gony ha estat  
miora de miora. Lo restant de miora fons lo dia de  
dny aho com dny esta arrestar per la dny Terone  
de Andorra y es ver publico y notori

93

94

Para que si gony alguna haque en miora miora  
dny reos aquella tenia estada gonyta pagada  
y se huerer miora ab tant la gonyta de miora gonyta  
y gonyta que miora apareix gonyta que se huerer y gony  
tant miora de miora miora, sin o miora gonyta gonyta  
gonyta de aquella miora miora y es ver.

95

Para que gonyta de miora miora miora miora y deuen  
enfer los dits Dabuel Escabro y Joan Calés reos gony  
esta ab dny del que se li imputa y en manifesta fa  
lumoria se ha miora y aquella se laxa y de la gony  
to y gonyta en la gonyta miora miora miora miora  
y callament gonyta al gonyta de miora gonyta y gonyta  
seu ab dny en tal miora miora miora miora miora  
refferencia de lo dny miora miora miora miora y con  
demnacio de gonyta miora y de miora y de miora miora  
de la miora que se li ha fe la qual se huerer en  
500 llires y quinze de bona moneda de la dny miora



cio la qual es humana i no pagar de los q'osij bey que  
no suportar la injuria que se les ha fecho o al menos  
esser declarada la pena racionij lo que de mañana singular  
singular referendo lo legijon procurador de aquelly  
que es berron no poder ut Interactur meduonq'as m'ito  
veron quodij alio es quocumque omni me loxi modo de  
durenz ad id omne sup'ibi Competen' et quomodolibet  
qualibet que es causa Competituum cum debito b'ny  
et justitia Complemento y et cetera.

96 Conit quod omnia et singula sunt vera que adueni  
medio Calamonia Juramento p'eten' admitti Interenda  
Interi, besterque reuigi que offero ofo f'eluct'

Aluionij  
N. Cruyllas

Die 20 July 1709. Minidreij besterby g'arany et  
Alu' reuigere Interactur et Inter'

Bonanas Jures Assumptu

Int' die 23 dicto proximi f'ualijer boannem Rey 207

Supplicatio oblatagendichum Dem. Andae

Cony dicto rone

Offe. m. f'atze Assumpt' de la Vall' de Andorra

Per la b'ol exclusio del delite que lo f'ualijer ten ha  
uer Com' Pabuel Escabro y Joan Caler g'arabate ney  
sta xebreneser b'eronid' b'ertat' Victoria b'inguer  
Orida Major donaque b'obate ser del Vn' Clata se  
Caluonia la qual pot de g'oran t'bre lo arhip' b' d'et  
offerij in d'effentam; y Competen' familiar de g'ento  
na ecclesiastica No g'aga esser compellida ten orde  
g'at'ion' subidiane, sup' g'arante lo legijon procurador  
de d'it' reo; h'is g'ar' m'omanas de m'edi' mandato  
genal subidiane al N. C. de l' g'ell' per lo dit' offate  
de b'eficax offerij de g'ar' g'ar' lo bonalo dita  
que m' b'arara segon' N. l' g'ar' enenai id' b'udicia la  
qual de mana m'edi' ab'ol' Complement' adm'it' m'ada

Aluionij

Aluionij  
N. Cruyllas

Die 24 July 1709 Excorantur libere subidiane  
g'enta cum Incentione Clausula g'aralij subidiane  
ut g'entur b'esta m'item Bonanas Jures Assumptu

Virgore f' fuerunt ex p'ista litera f'

Supplicatio oblatagendichum Doctorem  
Cony dicto rone una cum articulo

Offe. m. f'atze Assumpt' de la Vall' de Andorra

Int' die 23 dicto proximi f'ualijer boannem Rey 207  
M'itant ut g'ar' del legijon procurador D. Pabuel  
Escabro y Joan Caler de g'ar' de l'inguy al  
archip' offero d'it' g'ar' b'equent

Por que Pabuel Escabro y Joan Caler del l'loch  
de la manana Vall' de Andorra f'ingertona de bo  
na fama b'ada f'ormij Com' de Conuertano honesta  
temerosos de Deu N. d' m' quiet' y t'osegats ten f'  
hauerse b'it que aquelly f'ojan b'ingid' b'at a g'er  
t'ona alguna alomenos g'rauament' y ni que f'ojan  
Com' delictes g'raues y g'entals b'ny publicament  
ninguy y reputay y b'ny publicij Notori

Por que lo g'ar' d'it' b'erdades lo que aduerax  
medio Calamonia Juramento y de mañana que han  
rebut' b'eronij lo qual offeren en f'ondiment de  
manant' g'ento Com' per la acceptio d'it' que hauran  
de de g'oran t'bre lo archip' de d'effentay g'ar' m'ea  
l'loch donat' h'is Com' d'ida al'ra Competen' d'it' auo y  
reueren' y g'ar' h'

Aluionij  
N. Cruyllas

Die 25 July 1709 Admitti licet quall' reuig'antur in



Continenti testes, et quinguedies ad quibundem comedimus  
et tati Bonanat heder vsum pny  
Jant dicto die dicto proum fical pex Peizorff

Die vigesima quinta mensis Julij anno 1682.  
Die multo septuagentesimo nono in villa sta  
dono per Mag<sup>o</sup> Paulum Bonanat MD paem  
que traq. honoatum iudicem vsum pny Jani  
Wally Andorra, super articulis oblati sub de  
bus vigesima et vigesima quinta pntibus (un  
rentiam mensij et anni ~~et~~ per Mag<sup>o</sup>  
nificum Andream Boni medeuna doctoron  
tanquam pntiam Fabiellij Escabos et Joan  
nis Palej fuerunt recepti testes sequentes

187 Jantij Novella atq. Maati dela Boij Parochi de En  
camp et alij ut dicitur in pntia. Leo annoam pnam pntu vel  
mionus testis (pntij pntibus et pntibus pntibus et ad  
Instantiam Mag<sup>o</sup> Andree Boni medeuna doctoris pntibus  
unatorij Fabiellij Escabos et Joacimij Palej qui iuravit  
ad Dominum Deum et eius Ma. quatuor Evangelia Manu  
sua dextera pntibus in Manu et pntibus dicit mag<sup>o</sup>  
nifici iudicij te dicere et deponere veritatem omni modo  
quam tuetinet super quibus fuerit interrogatus  
Et pntibus factis in te testis interrogatus super novo articulo  
et articulo pntibus loco oblati  
Dixit que enquant al di archile teli illegi paraula pntibus  
paraula pntibus  
Interrogatus super vigesimo primo articulo ex dictis ar  
ticulis pntibus loco oblati  
Dixit que enquant al archile pntibus que teli illegi pa  
raula pntibus que pntibus ab Joseph Torrey  
Atreij de Encamp pntibus pntibus que esse  
ritas que ac dicitur enkar en la tauerona de Encamp

Morquera de dia pntibus pntibus pntibus de  
dit Loch de Encamp y Morquera pntibus pntibus  
pntibus y beuent al pntibus pntibus pntibus  
la tauerona pntibus y pntibus pntibus pntibus  
Joseph Torrey Atreij es pntibus pntibus y pntibus  
rat pntibus pntibus pntibus pntibus pntibus  
o pntibus pntibus pntibus pntibus pntibus  
pntibus que pntibus pntibus pntibus pntibus  
y pntibus  
Interrogatus super vigesimo secundo ex dictis ar  
ticulis et oblati pntibus loco  
Dixit que enquant al archile pntibus teli illegi  
paraula pntibus que pntibus pntibus ab Antoni  
Torrey y Atreij de Encamp y que es pntibus pntibus  
la tauerona de Encamp o Morquera y que es pntibus pntibus  
uerney dela pntibus pntibus pntibus pntibus pntibus  
pntibus pntibus pntibus pntibus pntibus pntibus  
manjor y beuent al pntibus pntibus pntibus pntibus  
tauerona pntibus dela festa, empero no taben pntibus de  
neball y que est testimonio ha pntibus adia alguna pntibus  
sona que es de pntibus pntibus pntibus pntibus pntibus  
neball de Encamp y balli de Andorra, y es pntibus pntibus  
que est testimonio li ha pntibus adia alguna pntibus  
a pntibus pntibus ab ell alij pntibus pntibus pntibus  
notab est testimonio que pntibus pntibus pntibus pntibus  
pntibus y pntibus pntibus pntibus pntibus pntibus  
pntibus y fallas que enquant al di testimonio li  
ha pntibus ab di Torrey fallas li a la paraula que li  
dona de pntibus pntibus pntibus pntibus pntibus  
lo pntibus y que lo pntibus ha pntibus adia pntibus que ha fal  
saten pntibus lo que pntibus y que pntibus pntibus  
pntibus  
Interrogatus super vigesimo tertio articulo ex dictis



primos loco oblati

Dixi que es ueritat lo contengut en lo arxife teli es lle  
gareula per paraula per paraula que diu lo anst adoni  
licari de Mosquera frequentat a la taverna de dit lloch  
de Mosquera beuant y fugar en ella di fonguert  
publici y notori

Interrogari super trigesimo quarto ex dicti articulo

primos loco oblati

Dixi que es ueritat lo contengut en lo arxife teli es lle  
gareula per paraula de haver dit adit ferdanija  
paller de Carr y Carriera ab aula oberta y taon beada  
Joan Antoni Ricart y ter publici y notori

Interrogari super trigesimo quinto articulo ex dicti  
primos loco oblati

Dixi que en quant al contengut en lo arxife que teli  
es lle garet de beada que adit ferdanija lo ha dit molt  
vegada y ha ueritament dit molta vegada y en la  
Cara y Taverna fugar en ella a loch de farta, empe  
no que notat haver huchit en dita taverna xiva o bu  
nalla alguna

Interrogari super trigesimo octauo articulo ex di  
cti primos loco oblati omisit procedentibus de l' d'un  
tate partij

Dixi que en quant al arxife de beada que teli es lle  
gareula per paraula que foneix on lo be a Antoni  
mirato del loch de Encamp y que a ueritament frequen  
ta molta beada y publicament a la taverna de Encamp  
de Mosquera y la Calda y que alguna vegada lo  
ha dit beada menjar y fugar en dita taverna de  
Encamp de Mosquera y de la Calda fugar y dit beada  
con en la paraula y notari que notat fura

Interrogari super trigesimo nono articulo ex dicti  
primos loco oblati

Dixi que es ueritat lo contengut en lo arxife en quant  
ater dit Orato Capita com de fere en lo arxife empe  
no que fapuria la persona de Fabril Escabro que  
notat si no per haver dit adit

Interrogari super quadragesimo articulo ex dicti  
primos loco oblati

Dixi que es ueritat lo contengut en lo arxife  
y de la manera narra paraula per paraula

Interrogari super quadragesimo sexto ex dicti pri  
mos loco oblati omisit

Et dixi que es ueritat lo contengut en lo arxife teli  
es lle garet de beada que adit Fabril Escabro  
y en la dita de Andorra no ha ueritament dit non

Interrogari super septuagesimo segundo articulo  
ex dicti primos loco oblati omisit

Dixi que en quant al contengut en lo arxife teli  
es lle garet que es lle testimonio alguna vegada de tunc  
ha fet a modo de xiva y a quell lo ha portat en ton  
estas essent de infancia y ha ueritament dit non

Interrogari super septuagesimo octauo articulo ex  
dicti primos loco oblati

Dixi que en quant al contengut en lo arxife teli es  
lle garet paraula per paraula lo que pot dir  
es que uen en la dita de Vall y ha dit que li ha portat  
arona de foch de qualseuiber genero y gisto la y di  
parar aquella y diu dit com dia empero que no  
sab si han anat a demanar licencia al Rey, o  
no, tot ueu que es liu publicament lo port de ar  
ma y gisto la y endit a Vall per lo diu y de luytany  
fons al port

Interrogari super octuagesimo sexto articulo ex  
dicti primos loco oblati



ficio que enquant al contenguent lo arthgle selis legi  
paraula per paraula que lo queis molis de a dironis de  
queas, i que en lo de mey diei lo arthgle que ho ha chui adra a  
com o expaena.

Interrogany super octuagesimo septimo articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixi que enquant al contenguent lo arthgle selis legi  
paraula per paraula. et testimoni Roy tab for

Interrogany super octuagesimo septimo articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixi que no tab for en lo contenguent lo arthgle to  
bre di lo qual se lo legi paraula per paraula

Interrogany super nonagesimo articulo ex dictis primis  
loco oblati

Dixi que enquant al arthgle selis legi paraula per  
paraula que contetota veritas per se non ex lo gao  
parents condin lo arthgle

Interrogany super nonagesimo secundo articulo ex  
dictis primis loco oblati

Dixi que enquant al contenguent lo arthgle de se fue  
que selis legi paraula per paraula tambe  
com los de mey que ha chui adra de haue estares  
ferey ab guarda de dita algun temps lo dit Gabriel  
Exabur lo qual vuy endia ven se ha a arrestas  
en dita dita de Andorra

Interrogany super nonagesimo tertio articulo ex  
dictis primis loco oblati

Dixi que ha chui adra lo que diu i narra lo ar  
thgle de haue estares lo dit Joan Paley als feres y  
manillas aley may com narra lo arthgle empero

que no tab lo camp. que y ha estades, empero vuy on  
di a ven adra Paley a ha estades labray terrene de  
Andorra

Deinde fuit interrogatus super primo ar  
ticulo ex oblati in secundo loco

Et dixi que enquant al arthgle selis legi  
contetotal veritas per se non taber los res de mal  
y tenialy en bona fama et honestate.

fui sibi lectum ex reveren  
tia ante dicto mag. lo. iudice

Die vigesima sexta post festum indicis tractatus  
Jacobus Meline es dimota laborator Carro  
chie de Emamp abati ut dixi principia a canonon  
parumples vel minus testis citatus et adunty et  
nominatus pro parte et ad instantiam dicti docto  
ris Andree. Post dicto nomine qui paravit ad docti  
num Beum et eius sanctas quatuor Evangelia Ma  
nu suadextera proponaliter tracta in manu et  
post dicti mag. iudicis die et de genere verita  
tem emonodam quom sicut in super quibus  
fuerit interrogatus

Et primo fuit interrogatus super no  
no articulo ex articulo primo loco oblati

Dixi que enquant al que expaena lo arthgle que  
dit que selis legi paraula per paraula et testi  
moni Roy tab for

Interrogatus ipse testis super octuagesimo primo ar  
ticulo ex dictis primis loco oblati

Dixi que enquant al que expaena lo dit arthgle  
que selis legi paraula per paraula que  
meis a Joseph Torre y Treany del Noche de Emamp



que haueu lo prestat y haueu lo suu, es veritat que ell testimoni lo ha dit frequentar alguna vegada la tauer na de Encamp de dia aisi com altre gestions del ma teix loch la frequenten, empero que no ha dit que frequentada ni, y ell testimoni ha dit adit Cores Meojany beuen en dita tauer na en companyia de altre gesto nys de dit loch, y aisi mateix Jugara a festa de la nativitat Coresora, empero al que diu lo article dit Cores y Arany es publicament bingut y reputat per home de poch credit en son negoci y de poca o ninguna veritat en son dia que ell testimoni ha dit que al ans de lo reputa y lo ha bingut sempre de tot credit veritat y que ha bingut lo que ha goxat, encara que a ell testimoni li falta alguna ocasió per alguna fe li haueu de donar y pagar

Interrogat super trigésimo segundo articulo ex dicto primo loco oblati

Dixit que en quan al Narra en lo article que se li es llegit paraula per paraula ha dit que breu faonbe indolbe a Antoni de Cores y Arany de dit loch de Encamp, y que ell testimoni ha dit molta vegada que frequentar la tauer na de dit loch de Encamp o Mosquera publicament Meojany y beuen en dita tauer na y Jugant a festa de la nativitat de dia com aisi o a algun altre festa de algun dia del mateix loch tant dia de festa com algun dia de treball y en lo que diu lo article dit Antoni Cores y Arany es bingut per home de poch credit en son negoci y de poca o ninguna veritat en son dia ell testimoni lo ha dit aisi aisi, y en quan deuen dit Cores alguna restes del porcu de la tauer na que ell testimoni li venque li nega que en

caraque porca de la dita restes que ell testimoni ha reflexat en el seu llibro de metques menys, y respon de del deomey Narra lo article lo qual se li es tocat al legir paraula per paraula ell testimoni No y sab res

Interrogat super trigésimo tertio articulo ex dicto primo loco oblati

Dixit que es veritat lo que contengut en dit article se li es llegit paraula per paraula per paraula per fe no es de adit Cores y haueu lo dit frequentar la tauer na de Encamp o Mosquera publicament beuen y Jugant en el loch com aisi o a algun altre festa de dit loch

Interrogat super trigésimo quarto articulo ex dicto primo loco oblati

Dixit que es veritat lo que es expressat en lo dit article que se li es llegit paraula per paraula per paraula No y adit Cerdanya es un loch de faroncer en la Vila de Andorra y no y a lo beuen alguna vegada, taler Meojany publicament ara a la tauer na y aisi mateix ha dit que dit Cores ha fet lo mateix Ofici en lo loch de Mosquera

Interrogat super trigésimo quinto articulo ex dicto primo loco oblati

Dixit en quan al que contengut en lo article que se li es llegit paraula per paraula que se li es tocat veritat respecte de dit Cerdanya No y haueu beuen dit a la meua y per veritat aisi com diu dit article, empero en quan al deomey Narra lo article ell testimoni No y sab res

Interrogat super trigésimo octavo articulo ex dicto primo loco oblati omittit

Dixit que en quan al que es expressat en dit article que se li es llegit paraula per paraula que se li es



molto be al dit Antoni Morato per veure lo tractat y ha  
ueu vist que frequen Mit y dia Moltoy uegado de la ta  
uerma de dit Loch de Encamp, o Morquera aixy de  
dria com de mit Meroyant y beneu en ella supant a  
Cartay com o ha vist tambe en altra persona del dit  
Loch, empero después de la persona de Fredi on tu pa  
raula y en son negoci diu quel tege persona de tot  
credi y paraula entera aixy en tot negoci formen lo  
domey

Interrogany Super trigessimio Nono articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixi que es veritat lo que narra dit articulo en quan  
ater Capita dit Morato en lo temps que es paraua dit  
articulo que talis legis paraula per paraula em  
peroque en lo domey que narra dit articulo tals ho  
hachia adu

Interrogany Super quadragessimio articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixi que es veritat lo contengut en lo dit articulo  
que talis legis paraula per paraula que el  
testimoni Nota que ha dit aixy que en la pte  
dall y faja a otra persona de nom de Joan Ca  
ler alij dit del fech del Loch de la Massana si  
mo Joan Calejats dit del fech que es troba avertas  
vuy en la pte de Andorra que en fonsari el  
testimoni o sabia o haomen o haunia o ha adu

Interrogany Super quadragessimio sexto articulo ex  
dictis primis loco oblati conitof

Dixi que es veritat lo que narra dit articulo per  
conexer adit Pabriel Clary de la pte de Andorra  
dorra y esse publicament bingus y reputar ab lo  
dit nom de Pabriel Clary

Interrogany Super septuagesimio secundo articulo

ex dictis primis loco oblati conitof  
Dixi que en quant al contengut en dit articulo que  
talis legis paraula per paraula que el dit basto  
hachia adu que moltoy uegado de per formar  
a modo de quitola o ma altra arma mes llarga  
o mes curta com aixy el testimoni ho ha vist moltoy  
uegado aixy fesse entre companyas

Interrogany Super septuagesimio octavo articulo  
ex dictis primis loco oblati

Dixi que cont lo articulo tota veritat en lo que es  
paraua a per en quant a apertar arma qualu  
uily de foeh aixy en perat, coigas de Meroyant  
y quitolas per haueo aixy vist y vuy observate  
lo portar las los Natural de dita vall y altra dny

de ellas ten beneu ni haueu vist que ningun bar  
lle de dita vall he ha adu impediri castigar aixy  
dit port Barony de foeh y de quitola, ni en dita  
parla per las glassas ni Carrey del Loch de  
dita vall, empero en quant al domey que narra  
lo dit articulo el testimoni No y tal era

Interrogany Super octuagesimio tertio articulo ex  
dictis primis loco oblati

Dixi que coneix a Victoria Junquera y que en lo  
domey que narra dit articulo el testimoni o ha o ha  
adu aixy en la forma que es paraua dit articulo

Interrogany Super octuagesimio sexto articulo ex di  
nis primis loco oblati

Dixi que en lo que narra lo dit articulo se ha llegu  
paraula per paraula per dos uegado que dit bar  
re Junquera en lo dit any mil set cens y set y en sa  
Pardo se ha bava en Tercey del dit Joan Segala



prevera. Pedro de Encamp per haueca la Vista endit  
sempre estar per Majordoma en la badia de diu. Milla  
tor y haueca chi adu publicament per lo lloch de En  
camp queda Victoria en eis temps se ha bava gora ya  
dasi per esto fouh perada Murmuracio per lo die  
loch a lo dit Milla tori segala haueca emperay adu  
la qual Murmuracio ell testimoni per y fa son tudia  
que redandava contra lo bon nom fama y estonacio de  
dichos Milla tori per aixis peruenen son tudia y Credul  
tat y en lo dany per haueca aixi chi adu fonda lla  
dit

Interrogany Super Nonagesimo septimo articulo  
ex dictis primis loco oblati

Dixi que lo que ell testimoni per lo die sobre lo fent en  
en lo die artifice que teli es legi per Milla tori negada  
que ell testimoni teli ha chi adu que Milla tori  
expresava lo die artifice que en la badia de fora de la  
Victoria de Encamp que lo autor de la gora y de la  
dita Victoria fouh Milla tori comexa lo dit delite de  
carn ab dita Victoria lo que ha chi adu adifarent  
personas de diu. Milla de Encamp que Fabuel Escal  
bray y Joan Paley ho haueca endit

Interrogany Super Nonagesimo articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixi que es uentat lo expresat en lo die artifice  
que teli es legi per paraula per paraula per foneu  
y tenir als Milla tori artifice per paraula en lo  
exany queda artifice menuda y verbal reputat

Interrogany Super Nonagesimo segundo articulo ex  
dictis primis loco oblati

Dixi que lo que ell testimoni per lo die sobre lo  
que narra lo artifice que teli es legi per paraula  
per paraula que ell testimoni es estat guarda del dita  
aldit Fabuel Escalbray de orde del dene de Encamp

estante gora y porat al ferro, congreso que en lo de  
mei Milla tori artifice que es uentat queda Escalbray  
Vuy de Milla tori artifice endit al llay tenone de Andor  
res y lo restant diu dit artifice ho ha chi adu publi  
cament de haueca estat dit Escalbray gora de per y al  
sepi pero que teli es lo temps Milla tori de gora y  
del que es estat en lo ferro

Interrogany Super Nonagesimo articulo  
ex dictis primis loco oblati

Dixi que en quant al que expresat lo artifice que  
teli es legi diu ell testimoni que Milla tori lo que  
expresava narra lo dit artifice empero que ho ha  
chi adu publicament aixi en la gora de la Victoria  
Coment lo dit de Encamp, teli de gora beuaer que  
Vuy endit diu Joan Paley se haueca arrestat endit  
Vuy tenone de Andorra

Deinde fuit interrogatus Super primis  
articulo ex articulo secundo loco oblati

Dixi que es uentat lo contengut endit artifice  
que teli es legi per paraula per paraula queda  
negada per tenir adit Escalbray y Paley per per  
sonas dels Milla tori y Milla tori que lo artifice  
los acompaña, los Indivduas y los expresat y te  
nialos verbal reputat y tingut publicament y  
per ser public y Notori

fuit sibi lectum et perscrutatum  
ante dicto Mag. J. Judice

Pie Vigesima septima per dictorum Meas et  
anni in dicta Villa Andorra

34

Nicolaus Pallares Balearum loci de Mosquera Baro  
chil de Encamp et alii quoru dicitur Priginta Nouem  
anorum quoru quatuor vel Minus Partis Statu produ







Antoni Prats del lloch de Mirguera en lo mateix lloch  
Comper ter publich y Notori

Interrogany Super trigessimio quinto articulo ex dictis  
articulis primis loco oblati

Dixi que lo Conte en dit archie que teli es llegit  
garaula per garaula que es molta veritat que di  
maia cordany en quant a exercir lo offic de taver  
ner en ara que ell testimoni No recorda del any lo  
habria exercit Com vuy lo exercit benent a la me  
nuda y lugar a farta en la farta y taver en comper  
en quant a demes narra lo archie ell testimoni No  
sabes y per ter publich y Notori

Interrogany Super trigessimio octavo articulo ex dictis  
primis loco oblati comitof

Dixi que lo que ell testimoni goa dix sobre lo que es pre  
ta lo archie que teli es llegit garaula per garaula  
per di negada que coneix on labe a dit honora  
to de Encaomp per haver nauat a belly tractar lo y  
ha vist que algun dia ha frequentat y ha frequen  
tada la taverna de Encaomp o Mirguera menjan  
bevent bugans a farta en ella i en lo que diu de  
mitj dia entes y si es persona de credit y ga  
nulas en son negoci que no ha vist tal cosa ni  
dit dia, si be ha vist ell testimoni No diu o alhe  
o ma ni o alha enter y enter a esta en dit taverna  
y que adu morato lo es persona de tot credit para  
la y feren en son negoci per no saber ni haver dit  
da publicament Cas de ell ancentari Comper ter  
publich y Notori

Interrogany Super trigessimio Nono articulo ex dictis  
multos oblati

Dixi que Conte dit archie que teli es llegit garaula  
per garaula tota veritat en quant a este Capita dit Ma

nato en lo temps que Narra lo archie de la Parroquia  
de Encaomp per haue lo vist exercir lo dit offic de fa  
gitar en lo credit temps, i que en lo demes que es preta  
di archie, si dit morato al lloch y si de belly hono  
perat a farta o a farta En abis, ell testimoni No  
sab tal cosa si be o ha vista adu publicament Com  
per ter publich y Notori

Interrogany Super quadragessimio articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixi que es veritat lo que es preta lo archie que  
teli es llegit garaula per garaula per No coneix  
altrax persona en la comitof vally que hinga dit nom  
de Joan Calas ato dit del lloch, si no di Joan Calas  
del lloch de la massana qui vuy se ta ba arrestat  
en la comitof Vila de Andorra, per que si altrax perso  
na y haques del dit lloch en dit vally Com a no  
neor y coneix per la persona de ell ell testimoni  
o sabia Comper ter publich y Notori

Interrogany Super septuagesimo segundo articulo  
ex dictis primis loco oblati omissis

Dixi que lo que ell testimoni goa dix sobre lo con  
tengue endit archie que teli es llegit garaula  
per garaula, que ell testimoni No y sab tal cosa  
si teli ho ha vist fere aixi Com diu lo archie en  
ne Comper ter publich y Notori Comper ter publich  
y Notori

Interrogany Super septuagesimo octavo articulo  
ex dictis primis loco oblati

Dixi que es veritat lo contengue endit archie que  
teli es llegit garaula per garaula en quant a per  
tany y digar a la armas per beuer a portar la  
cama que es preta lo archie a qual beu y per la  
y vally digar a aquella publicament per



las plazas y Camerary general en agosto o festa de sen em paz  
que el testimonio haia visto heyan fe los batley de ditas bally  
ni al Rey official de Justicia, empero que el testimonio no  
sob si ha constituido o no dela deland y con deditoy arony  
y en particular de pistolas y con ser publicly y notori  
Interrogany super octuagesimo tertio articulo ex dictis  
artibus primo loco oblati

Dixi que lo que yo oia el testimonio sobre dit articulo  
que el Rey legi paraula per paraula que toly ha pu  
dia publicamene que dita Victoria ganada en la batalla  
en la ocasion expresada en dicho Comper ser publicly  
notori

Interrogany super octuagesimo sexto articulo ex dictis  
artibus primo loco oblati

Dixi que lo que yo oia el testimonio sobre lo dicho  
que el Rey legi paraula per paraula per dicitos y  
entonces se del que se guerra que ha visto estar por ma  
jordona en la badia de dit dñe Regaly de dñe En  
caamp al dñe Victoria Junquera y dñe en lo tiempo que  
dit articulo expresado y que ha oido publicamene  
en lo dicho de Encaamp y otras partes de Andorra  
que en una ocasion dita Victoria se ha oido estar que  
nidad y se ha oido que ha oido que la ha oido que  
de emperador y de lo dicho, o lo dicho, empero el  
testimonio de dita Victoria no me resulta  
un gran detrimento en la buena fama estimada y bon  
nom de dit Rey por hauea la dñe a tiempo bo  
na Comper ser publicly y notori.

Interrogany super nonagesimo articulo ex dictis pri  
mo loco oblati omittos

Dixi que ante toda cosa de lo dicho que el Rey legi paraula  
per paraula per con el al expresado en el per paraula en lo  
grau que dita Victoria. Naara Comper ser publicly y notori  
Interrogany super nonagesimo segundo articulo ex dictis

primo loco oblati  
Dixi que lo que yo oia el testimonio sobre lo articulo  
que el Rey legi paraula per paraula que no toly ab la  
Individuatio del tiempo y dias que se expresado en dicho  
la guerra del dñe Gabriel Escabro y si para per  
lo dicho de los dias de tiempo que dñe lo dicho ab fe  
ris y sepi; empero ha oido publicamene que  
dñe Escabro ha estado por dñe dñe dñe ab fe  
pando de Vista y toly ven dñe en dñe en dñe a  
dit Escabro arrestando per la dñe y serome de Andorra  
na Comper ser publicly y notori

Interrogany super nonagesimo tertio articulo ex dic  
tis primo loco oblati

Dixi que lo que yo oia el testimonio sobre lo que ha  
na lo dicho que el Rey legi paraula per paraula  
que toly ha oido publicamene lo que dñe lo dicho  
goes de hauea estar dit Paley al festo, pero no toly lo  
de tiempo (ni me ha visto ab maquilla) alay man  
Comper ser lo dicho, toly ven que dit Paley esta  
arrestando per la dñe y serome de Andorra Comper  
ser publicly y notori

Deinde fui interrogany super primo  
articulo ex oblati in secundo loco

Dixi que es veritas lo contenido en lo dicho de lo  
que el Rey legi paraula per paraula per con el Rey  
de dit Escabro y Paley y con el Rey de dñe en bon  
nom fama y Comper ser notaber una alguna que  
haian fe en dñe dñe dñe dñe dñe dñe dñe dñe  
dñe dñe dñe dñe dñe dñe dñe dñe dñe dñe dñe  
de dit Escabro y Paley Comper ser publicly y notori

fui sibi testis et genueravi  
ante dicto Mag<sup>o</sup> Judic



47. Dicho Pies in dita Villa Andorra  
Josephus Lorenz Baquerius Loid de Mosquera Pano-  
chis Loid de Encamp et alii coram ut dixi quinquaginta  
annorum parum plus del Mionis Peshis Patus pro du-  
miserunt in manu ad graditiam Instanciam qui inveni-  
do Dominum Deum et eius sancta quatuor Evangelia  
Manu sua dextera superaliter facta in Manus por-  
te dicit Magis huiusmodi sedicere et deponere Veritatem  
concomodam quam sicut in et super quibus fuerit in  
terrogari

Et primo fuit interrogatus super Primo ar-  
ticulo ex dictis articulis primo loco oblati  
Dixit que lo contengut endit articulo que teli es llegit  
per dos begades per paraula per paraula que ell no  
sab Cras ni Concio persona que fassa tal Offici de pro-  
curador frenal publicament, y que no sab si ni ha  
conapada ment, que si ni ha via lo Conexencia o lo han  
via o si anomena y enca de haueca amagada  
ment o haueca o si adix.

Interrogatus super Trigessimio primo articulo ex dic-  
tis primo loco oblati

Dixit que en quacaval deffai en lo articulo teli es lle-  
git paraula per paraula que foneix in lo be abryph  
Conej y Arey del Loch de Encamp per beuxel y Au-  
rulo Lovint, y es uecia que de dia alguna begades  
Com fan los demes de dit Loch de Encamp lo hebit  
beuxel Manjar y Supen per fonaera endita haue-  
ca de Encamp congero no demis per haueca aivrit  
Com demis dita alguna begades y Responde del que ora  
ra de articulo si dit Joseph Conej Arey es publica-  
ment huiusmodi y Regut per home de goch Credit en son  
negoci y de goca o Mionina lo carat en son dia  
eli testimonio lo ley Reguta per home de total Veritat

y Credit haueca aivi Conque sempre y no haue-  
ca de ell publicament enca en Andorra y per  
ter public y Notori

Interrogatus super Trigessimio secundo articulo ex  
dictis primo loco oblati

Dixit que en quacaval deffai en lo articulo  
que teli es llegit paraula per paraula per dos be-  
gades que Concio a Antoni Conca y Arey del  
Loch de Encamp per haueca en la casa algu-  
nas begades per reballas Resueltas que ell ha  
Mionina lo ha bit alguna begades tan d'ay de festa  
Com de reball en la haueca de Encamp y de Mos-  
quera Conca y y entretant de oblati per otro  
na Com aivrit man alha de dit Loch fero Empero  
el testimonio no hebit Manjar beuxel ni Regut en  
dita haueca y que a quell Rey Reguta per persona  
de Credit y de Veritat, y que en lo ocasio que tes-  
tifica en ta casa no lo ha bit dia blasfemia ni  
paraula contra la ley de Deu y en lo demes dia  
lo articulo el testimonio lo ley sab Cras

Interrogatus super Trigessimio tertio articulo ex dic-  
tis primo loco oblati

Dixit que Conte tota Veritat lo articulo que teli es  
llegit paraula per paraula per quant foneix in lo  
be adit Joan Antoni Picat de Mosquera Panoquid En-  
camp y que a quell el testimonio lo hebit alguna dia en la  
haueca de dit Loch Com fan los demes de Mosquera y En-  
camp en la qual haueca se ten publicament el Regut  
Picat lo hebit beuxel Manjar y Regut en la haueca  
haueca y per ter public y Notori

Interrogatus super Trigessimio quarto ex dictis primo loco  
oblati

Dixit que per dit testimonio lo hebit lo articulo teli



hallegit paraula y paraula, que en quaxa Maria Ce  
dany a No. 10. ni halit que haja fecho de farrices  
en la Vila de Andorra per te. el testimonio Natural de My  
guera, ni tenia adri Cedanya tracto ni ninguna comunicacion  
ab ell, en quaxa emperu a loon Antonio P. adre Veni  
raquel a No. 10. fecho de farrices ab taula obenta  
en lo lloch del Mosquera tallad y venen fany i cor  
jant lo berbar que mas auaxer dita Carniaria fany ex  
ter publich y Notori.

Interrogany super trigessimio quinto articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixit que en quaxa azer dit Cedanya tavea en fany  
refereix lo artifice que telies llegi que es ueu a per  
ter tui tavea en la Vila de Andorra venen dita  
Cesay tavea a la menuda com ell testimonio o ha dit  
millo que paday y de quaxa o ben y taombe de dyparte  
en dita fany tavea a lo lloch de Cesay, empero en lo de  
mej noaxa dit artifice No. 10. foraxer no en noaxa dita  
Cesay tavea a no. 10. milt de lluny y per ter publich  
y Notori.

Interrogany super trigessimio octavo articulo ex dictis  
primis loco oblati omisit

Dixit que es ueu a que foneix a Antoni Moxato del  
lloch de Encamp que axo memalo artifice telies lle  
gi paraula per paraula per tenialo tracta y cone  
gut y en quaxa si continuaxen a fany frecuente y utli  
caxen en la tavea a no. 10. lloch de Encamp y Mosque  
ra y de ones que axo axe dit artifice que ell testij tot  
alguna vegada y de dita lloch dit en dita tavea a no.  
menyant beneat y dyparte a fany en ella ab altra pa  
tona per fany a no. 10. axo halit fany a altra de En  
camp y que adit Moxato ell testimonio lo tey xaputa per  
horne de paraula y de tot fany y axo halit me que  
Leon pae, y lo tey xaputa per tal y per ter publich y

Notori  
Interrogany super trigessimio nono articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixit que es ueu a lo que noaxa lo artifice que telies lle  
gi paraula per paraula en quaxa que dit mo  
rato era en lo tey que dit lo artifice fany a no. 10. En  
camp y per tal era que tey reputa, empero que telies  
ell ha dita adique lo dit Moxato axo fany a no. 10. En  
camp Capria adit Gabriel Enabro, empero que no  
te lloch de Capria fany ter publich y Notori

Interrogany super quadragessimio articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixit que conte tota ueu a lo que noaxa lo artifice que telies lle  
gi per no saber ell testimonio  
que en las gontes vally y haja alha persona de axo  
y cognom de Joan Paley at dicit del lloch de  
tana mes que lo que tui tavea a no. 10. lloch de  
de Andorra per fany a no. 10. Paley, y si alha persona  
y ha que dit Moxato cognom ell testij fany a no. 10. lloch de  
per ter publich y Coneper ter de axo gontes de dita  
vally fany ter publich y Notori

Interrogany super quadragessimio quinto articulo  
ex dictis primis loco oblati

Dixit que conte tota ueu a lo que noaxa lo artifice que telies lle  
gi paraula per paraula, per haue a fany a Bernar  
Enabro pare de dit Gabriel Enabro y saber que  
fany a lo fany de Moxato y que ab dit nom de Bernar  
Enabro axo axo memalo publico a no. 10. lloch de  
que y fany que Moxato y per ter publich y Notori.

Interrogany super quadragessimio sexto articulo ex  
dictis primis loco oblati

Dixit que No. 10. tablas.

Interrogany super septuagesimio segundo articulo  
ex dictis articulis primis loco oblati omisit  
dixit que ell testimonio halit fecho lo que dit y explicita



Loa a hile en las Compañias, empero no halla fecho en me  
homeny, y de tal forma que no sea si solo por de di en me  
Compañias Compañias publich y notori  
Interrogany super septuagesimo octavo articulo ex dicty  
primos loco oblaty

Dixi que lo que es testimonio es de di a brela fonteny que  
en di articulo que se li es legi paraula per paraula  
que veu a portar publicacion en las dhas Vall y Pa  
roquias por los naturales y forasteros totas las cosas  
que explica lo articulo, las quales ha vist el testy dis  
poner tanto de sus foms de di y per las plazas y ferias  
de dhas Parroquias y fuera de ellas, mlt en particular  
quant se fa alguna festa o boda o ferias que es testimonio  
de sapia ni de rromero que es donea per esto per los Par  
lles ni otros Ministres de Justicia de las Vall ni ha  
ver vist o oposito de dhas Ministres quant ha bingudo  
Cas de dhas par y dhas Cas de dhas par, empero  
que no se ha y ha gubirio en las dhas Vall  
o no de dhas par de las cosas de dhas par, fonger ter  
publich y notori.

Interrogany super octuagesimo octavo articulo ex dicty  
primos loco oblaty  
Dixi que es testimonio ha bingudo publicacion lo  
que narra lo articulo, y que no se ha otra cosa y per  
ter publich y notori.

Interrogany super octuagesimo sexto articulo ex dic  
tos primos loco oblaty  
Dixi que es verdad lo que explica lo articulo de li es  
legi per di negada paraula per paraula per la  
les y haue bingudo que dita Victoria ha gubirio en lo  
tempo que dulo articulo estava per una jornada en la  
Casa obadia del Mostro de Segala, Pared de Encamp  
y es verdad que es testimonio de di a di que es de  
tempo y o caso dita Victoria se ha via compranyada y se  
ma comuna per algun de di bloc de di, per any a  
si dit Pared ha haue fer o bingudo, lo qual no es  
publich y notori.

34  
nao es testimonio la cosa ab forament segon se ha  
dici que era contra la Victoria de Nony fama de di de  
Pared y que de ella se ha bingudo gran de dhas en dhas  
gunt y credit

Interrogany super octuagesimo septimo articulo ex dic  
tos primos loco oblaty

Dixi que de dhas articulo se li es legi per di negada  
paraula per paraula atentament y que no se ha bingudo.  
Interrogany super Nonagesimo articulo ex dicty pri  
mos loco oblaty

Dixi que fonte tota Victoria se ha bingudo en lo articulo de li  
es legi paraula per paraula per di negada y se ha bingudo  
en lo articulo de li es legi paraula per paraula de dhas par  
dulo articulo, y per dhas bingudo y reputats publicament  
Coma comun y per ter publich y notori.

Interrogany super Nonagesimo segundo articulo ex  
dicty primos loco oblaty

Dixi que lo que es testimonio es de di a brela fonteny que  
en lo articulo de li es legi paraula per paraula  
que se ha bingudo publicacion que lo de dhas de  
Encamp Captura adit Encamp de dhas par y que se ha  
por dhas ferias ab guada de dhas par y tanto de dhas  
al sept, empero que no se ha bingudo ab dhas dhas  
los di y en dhas de temps que explica lo articulo de li  
veu es testimonio de dhas de dhas adit Encamp arrestat  
per la dhas y terme de dhas de dhas de dhas publich y  
notori

Interrogany super Nonagesimo tercio articulo ex dicty  
primos loco oblaty

Dixi que lo que narra lo articulo que se li es legi paraula  
per paraula, es testimonio de li es ha bingudo publici  
cament se ha bingudo adit Pared ab ferias al dhas y ma  
nilla de dhas par, y no se ha bingudo se ha bingudo publici  
cament Com de di, se ha bingudo de dhas de dhas en dhas de dhas  
per la dhas y terme de dhas de dhas Com de ter publich  
y notori.



Deinde fuit ipse testis Interrogatus super primo articulo ex  
articulis secundum locum oblati

Dixit que sunt tota veritas loquens se licet et allegari per  
Comendatorem istius temporis haec dicit Gabriel Eubanus y Joan Paley  
de la manzana y tempore hanc alio Comendatorem de bona fama  
viday Comendatorem de honesta conversatione deus y abbeonox de die  
nostre etc. quieti y astotegay nitaber de elly crimenos hanc  
ohi que hanc in injuria non gravavit a persona alguna ni  
que hanc Comendatorem delictis y per nosaber ni hanc ostendit en  
Contrariis y per se publicis y notoriis.

fuit sibi lectum et perveceavit  
Comendatorem Mag<sup>co</sup> Judice

Dei Vigesima octava pro dicto Comendatorem in  
didatilla Andorra

Josephus Bergada braverunt in loco de Encamp habi  
tator et alibi prout dicitur in quibusdam articulis parumque  
velominus testis istius temporis et nominatus ad prosta  
tam instantiam qui fuerat ad dominum Comendatorem que  
laeta quatuor Evangelia in manu sua de vera Corporali  
veritate in manu exponere dicitur Mag<sup>co</sup> Judice te dicere et se  
pone ex veritate et comoniam quam tunc in et super qui  
bus fuerat Interrogatus.

Ex primo fuit ipse testis Interrogatus super vigesimo  
primo articulo ex dictis articulis oblati in primo loco  
omittit

Dixit que lo que est testis per die Sobae lo contengut  
en dit articulo que se li ha allegari per nos negada per un  
la per paraula que se tractat y Comendatorem adit Joseph Por  
raj Comendatorem delloch de Encamp y hanc lo tractat y me  
ritas que au d'home multa negada y frequentat la te  
verna de Encamp o Mosquera aixis de dit Comendatorem  
menjant beuent y fugant a festa per hanc o vistell de  
Comendatorem multa negada y tractat en dita taverna be  
uent tambe en ella, empero nos ha vist nitab ell test

monni hanc etat en de mania per la qual li hanc cau  
sat algun dany o mal y en lo que dicit lo articulo de  
seph Comendatorem y Comendatorem es publicament lo que y reguata per  
hanc de goch Comendatorem en ton negoci y de goch o mingu  
nel veritate en tordit que en quanc a ell Comendatorem lo repu  
saper hanc de Fredit y de veritate per nos hanc experimentat  
mentat de ell Comendatorem Contrariis; empero nos ha vist en pu  
blicament que faltava a la paraula de mania y aixis be  
noticia Fredit riera de veritate y per se publicis y no  
toriis

Interrogatus super vigesimo secundo articulo ex dictis arti  
culis oblati

Dixit que en quanc a lo contengut en lo articulo que se li alle  
gi per paraula per paraula per nos negada y que en veritate que  
adit Comendatorem Comendatorem delloch de Encamp ha vist  
ell testimonio frequentat la verna de Encamp o Mos  
quera publicament Comendatorem de St. Julia y alhaldat y Vally  
menjant beuent y fugant en ella y ab altra persona y  
trabante ell testimonio y aixis de dita festa Comendatorem  
ball go de dita Comendatorem y altra de dita Taverna y ala  
de Mosquera de dit Comendatorem ostendit publicament y  
de goch de lo que exponere lo articulo de dit Comendatorem Comendatorem  
Comendatorem y persona de goch Comendatorem negoci y de goch o  
ninguna veritate en tordit que en quanc a ell testimonio no  
le hab Comendatorem, sino que ell ha vist adit publicament  
a altra persona de dit Comendatorem y particular  
lo que dicit que ha vist adit Comendatorem delloch de mania  
delloch de Encamp qui de dita Taverna ostendit a altra y tobe  
lo contengut en dit articulo de dit Comendatorem y reguata no  
vel o paraula per mentat mania en d'home y per nos  
que hoy sob Comendatorem, empero en quanc a ell Comendatorem y fallat que ell  
testimonio alguna ocasion lo ha experimentat en Comen  
tat que dicit algun Comendatorem de mania en veritate



vidas, y es ueritat que ell testimoni ha dit adit Correy y  
Areny dia alguna injuria tenias clara ab alguna per  
sona y congerter publicchj Notori  
Interrogary super trigessimio tertio articulo ex dictij  
proximo loco oblatij

Dixi que es ueritat lo que expressa lo articulo de lletres  
legi paraula per paraula que hauea dit adit Picau  
frequentar molt a casa de la taverna de Mosquera pu  
blicament beuen y jugar ab altres per conuersta  
cio de beure que ell testimoni molt ha uegut adit y altres  
uegut beure epia y en dia. Dij en dita taverna y per  
ter publicchj Notori.

Interrogary super trigessimio quinto articulo ex di  
ctis proximo loco oblatij omisso

Dixi que en quant al fons que en lo articulo de lletres  
legi paraula per paraula sols ha dit pot dir ell tes  
timoni que es ueritat que dit Maná Cardania es en  
lo ofi de hostaleria y tauerne de Andorra Vuy adu  
lmen beuen ab la menuda y tenen book de cartay  
en dita hostal y tauerne per hauea dit y en lo demy  
narrado articulo Noij Tablora y per ter publicchj  
Notori

Interrogary super trigessimio octauo articulo ex di  
ctis proximo loco oblatij omisso

Dixi que en quant al que expressa lo articulo de lletres  
legi paraula per paraula ell testimoni ha dit  
es ueritat que dit Mosato frequenta molt a casa de  
dia la taverna de Mosquera Menjan, beuen y  
jugar a cartay per hauea dit ab altres per to  
nas que jugar y beuen per conuersta y en lo demy dia  
de articulo Noij Tablora, congerter publicchj y Notori

Interrogary super trigessimio nono articulo ex dictis proximo  
loco oblatij

Dixi que es ueritat lo que expressa en dit articulo que seli

es el que legi que hauea congerter adit Antoni Mosato  
Capita que era de Encamp en lo temps narrado articulo  
y que del dit Mosato Capita ell testimoni ha dit que  
Com adit Capita hauea Capita a Sabucl Creabre  
empero Notab lo dia lo Capita ni meos lo reuerda  
hauea dit adit Capita congerter publicchj Notori

Interrogary super quadragessimio articulo ex dictis pro  
ximo loco oblatij

Dixi que es ueritat lo que expressa en dit articulo que seli  
es legi paraula per paraula per no conuerter altra per  
sona en las pñs balls ab lo nom de Joan Paley at dit  
de lletres sino lo que expressa dit articulo lo qual luy de  
muba a casa de la taverne de Andorra y per congerter  
molt be y hauea dit cartay y per ter publicchj Notori

Interrogary super quadragessimio sexto articulo ex  
dictis proximo loco oblatij omisso

Dixi que es ueritat lo que expressa lo articulo per congerter  
molt be adit Sabucl Creabre de la taverne de Andorra y  
que ab dit nom es publicament congerter y reputa y ha  
uerlo ell testimoni aixi tam que cartay y per ter pu  
blichj Notori.

Interrogary super sexagesimo segundo articulo  
ex dictis proximo loco oblatij

Dixi que lo que ell testimoni pot dir sobre dit articulo  
seli es legi paraula per paraula que ha dit adit  
sols al Mosato de la casa de Joan Antoni Correy de  
Mosquera que los tenyon uegut de la pñs balls  
feren beure a casa de dit Correy la dita Eulacia ex  
pressado articulo y aquella feren entrar en la  
Cambra en la qual se beuen dit y beuen y que  
despres de hauea dit dita Cambra ell Cap de en  
nato torna epia dita Eulacia y tenan y ha dit adit  
aixi Mosato que dita Eulacia Noij hauea fer ninguna  
Cora

Interrogary super sexagesimo tertio articulo ex dictis



primero loco oblati  
Dixit que en quant al Consuegus andi arhgle selic illegit  
paraula per paraula ell testimoni Roy Sab foras  
Interrogany super septuagesimo secundo articulo ex dicti  
primero loco oblati

Dixit que es ueritas lo que narra lo arhgle paraula per  
paraula per haucero ell testimoni fet y dit resp. y per  
ter publici y Notori.

Interrogany super septuagesimo octauo articulo ex die  
duo primos loco oblati

Dixit que en quant al Consuegus andi arhgle selic illegit  
paraula per paraula per dicit negada que ell testi ven  
publicament a portarse en la pany bally tota la acaja  
que expressa lo arhgle, y en la forma y modo que narra  
y lo mateix en quant adis paraula aixi de dit y de dia  
per la pany y Carreony publicament ten haucero ch  
testimoni dit en chite ha feo opposicio per Bartley  
ni alhe y mianit he de Justicia de dit y bally, encara que  
ell testimoni Notabi ha prohibicio uno del goyo de la  
cio de dit y acaja, empero Comtedi de la pany de dit y  
que habitaren la pany bally ho ha dit fet Comperter  
publici y Notori.

Interrogany super octuagesimo tertio articulo ex dicti  
primos loco oblati

Dixit que fonte tota veritas lo narrar andi arhgle que  
selic illegit paraula per paraula per haucero chidie  
publicament del modo narra lo arhgle Comtamba  
per ter publici y Notori.

Interrogany super octuagesimo sexto articulo ex dicti  
primos loco oblati

Dixit que lo que ell testimoni pot dir sobre lo que expor  
ta lo arhgle que selic illegit paraula per paraula per  
paraula que es molta ueritas que ell testimoni te acaja  
de a mateix que en lo temps explica lo arhgle Victoria

Interrogany super octuagesimo septimo articulo ex  
dicti articulo primos loco oblati  
Dixit que lo que tab y pot dir ell testimoni sobre lo  
Consuegus andi arhgle que selic illegit paraula  
per paraula, que ell testimoni ha dit sobre lo que  
dixi y explica lo arhgle a molta persona publica ont.  
y per ter publici y Notori.

Interrogany super octuagesimo septimo articulo ex  
dicti articulo primos loco oblati

Dixit que fonte tota veritas lo narrar andi arhgle que  
selic illegit paraula per paraula per haucero chidie  
publicament del modo narra lo arhgle Comtamba  
per ter publici y Notori.

Interrogany super octuagesimo sexto articulo ex dicti  
primos loco oblati

Dixit que fonte tota veritas lo narrar andi arhgle que  
selic illegit paraula per paraula per haucero chidie  
publicament del modo narra lo arhgle Comtamba  
per ter publici y Notori.

Interrogany super octuagesimo sexto articulo ex  
dicti articulo primos loco oblati

Dixit que lo que ell testimoni pot dir sobre lo que fonte  
dit arhgle, que es ueritas que dit Tabuich Escabro,



fondo capitulo por lo que se dice en alta carta y  
y la dñe Escabros he visto en al fexas por lo que se dice  
en el guarda y en lo de en el explicada en argle. todo lo ha  
o hui adix, con pero de qñt ven que dit Escabros esta arreata  
encara por la vila y terme de Andorra con per ter public  
y notori

Interrogarij super Nonagesimo tertio articulo ex dictis proximo  
loco oblati

Dixit que en quera al que dñe lo argle que teli es legigaxau  
lo per paraula que es uecitas que el testimoni ha dit al dia  
Paley conaten los fexas, con pero no sab lo compo de la fexa  
que es en la argle y de haue lo dit al fexas, per haue  
si fex guarda tres dias y que en lo de en el expresada en argle  
que no y tabora sino per haue o hui dia y veuax con pero  
com hui encara dit Paley esta arreata por la vila y terme  
de Andorra con per ter public y notori.

Deinde fuit ipse testis interrogarij super quodam articulo  
ex secundo loco oblati

Dixit que es uecitas com dñe lo argle per teoria adix Et  
cabros y Paley mantay y veuax que son publicamente dñe  
y reputay per dñe lo argle y com ataly los ay re  
puta el testimoni y al trament per public y notori

fuit tibi lectum et persuecavit  
Interdicto Mag<sup>o</sup> Iudice

Visto que in dicta Villa Andorra

Josephus de Berga et Salmer agta loci de Encaup de  
no prout dixit quinquaginta sex annorum completorum  
testis ad predictam instantiam citatus quoad ductus et nomi  
natus qui iuravit ad Dominum Deum et iuramentum  
more Evangelii manum suam dextera super altaris tanta  
in manu et gestu dicit Mag<sup>o</sup> Iudicij se dicere et de gona  
re uecitas con omni modo inquam sicut in et super quibus fue  
rit interrogarij  
Et primo fuit ipse testis interrogarij super quada

genimo quinto articulo ex quolibet articulo quod primo lo  
co oblati omni

Dixit que es uecitas lo con quera lo argle que teli  
es legigaxau per paraula que haue lo neguadi  
Bernat Escabros de la Vila de Andorra fada y fatat  
al qual tambe lo anomecauan Bernat de Stetay  
del qual es fill legitim y natural Fabril Escabros  
y ab dñe Moony dit Bercaat Escabros aty de Stetay men  
medique y fia que mozi fombaxi publicament  
conomenat reputat y huius con per ter public y no  
tori

Interrogarij super sexagesimo secundo articulo ex  
dictis primo loco oblati omni

Dixit lo que el testimoni no dñe abae lo con angut  
endit argle, el testimoni legigaxau para pa  
xau la es que lo dia vine y sis del conuene de ter y  
vuythoay del mati nebaate el testimoni en lo  
ort del dñe dñe dñe per teoria de Encaup en forma  
nia de dita Eulania de la qual fa memoria lo dit ar  
ngle, estalidique que ella no haue o hui que Pa  
bruel Escabros ha que dit que lo dit Fabril ha que  
gosa la pñt de ay ab gñs de Victoria Junquera y de la  
materna manera lidique que los sis beque ay lo  
haue o hui dada a fada de dñe Antoni con que y que  
de gaxay ten toron ten dñe dita Eulania al tra fra  
mes, que es el testimoni li goga recordax y en lo de en el  
dñe lo argle el testimoni no y tabay

Interrogarij super sexagesimo septimo articulo ex dictis  
quinto loco oblati

Dixit que en lo que dñe y explicada lo argle que teli es le  
git paraula per paraula que el testimoni no sab que  
los dit Fabril Escabros y Joas Paley hajan fada violen  
cia a persona alguna ni meaos al dñe Victoria Jun  
quera viuda que dñe lo argle de haue lo dit Escabros



poserat quod ledit victoria pilla o arma alia peraguo  
dique loque narrato articulo, y en esta fama y estonauio  
el testimonio lo que y reguta y gerdal toninguly y regutay  
deinde fuit ipse testis Interrogatus super primo articulo  
ex adhibito secundo loco oblati.

Dixi que es ueritas de lo contengue en lo articulo de hulle  
que paraula per paraula per paraula per paraula y  
cabaos y Palis en dit articulo, expone en dicit per moly  
anyi per molyanyi conperlo, y tenir en experiencia  
los narrato y no hauee tabus de el y sino meruy de homey  
de bona fama y Costumy y no hauee obreca (obtraxiy) al  
nomenat per dicit per publicament iniquy y reputat y  
per publicy y Notori.

fui tibi testis et per se ueritas  
ante dicto Mag<sup>o</sup> Iudice

Dieto die in dicta Villa Andorra

Joannes Petrus Salmer Pallares agta loci de Emacamp  
et alii quatuordecim quadraginta annorum per uerumque uel  
minuy testis ad propositam Instanciam et in quibus  
nominatuy qui iurauit ad Dominum Deum et eius sa  
quatuor Evangelia Manu sua dextera, exponat  
ter dicit in Maanet posse dicit Mag<sup>o</sup> Iudicij de dicit  
et de genere Veritatem omnimodam quam uis in  
super quibus fuerit Interrogatus.

Ex primo fuit ipse testis Interrogatus super per apenti  
mo secundo articulo expone factis articulo, primo loco  
oblati conuiss.

Dixi loque est testimonio per dicit obae loque expone  
lo dicit articulo, et testimonio legi paraula per pa  
raula que est de hulle dicit al ad dicit Calacia que men  
cionat lo articulo que lo dicit y od ueritatem expone passat  
que lo dicit per notu recorda hobeate et testimonio en  
lo m del Non Vicari perperuo de Emacamp, dicit Cal  
cia li dicit que Gabriel de aboy li hama dicit paraula  
de la dependencia de la Mayor dicit que fou del dicit

Noti Vicari vicaria lingua, hama dicit al Noti  
Per Barado amir de dicit Perroquia dicit ob dicit  
Victoria y a uel dicit que los dicit Beguer y hama  
expone factis dicit Gabriel dicit en lo dicit de dicit  
Noti de dicit ab dicit gerona dicit Vicari (Perro) hama  
expone factis dicit al dicit de dicit Victoria per lo que  
expone dicit articulo, y ella lo expone que no  
hama ob dicit foray en quanta dicit de dicit expone  
lo articulo et testimonio dicit tab foray.

Interrogatus super per apenti primo articulo  
lo expone dicit primo loco oblati.

Dixi que est testimonio Noti ob foray ob lo que dicit y  
narrato articulo, et hulle legi per dicit negada per  
raula per paraula.

Deinde fuit ipse testis Interrogatus super per  
mo articulo expone dicit secundo oblati.

Dixi que foreis de dicit Gabriel de aboy y dicit  
Palis que expone lo articulo, et qualis y regu  
ta et testimonio per hama dicit bona fama dicit et  
Costumy, honestos y honestos dicit que mag<sup>o</sup> hama  
dicit ni sapia hama hama dicit iniquy dicit y per  
dicit in publicament iniquy y reputat y per  
publicy y Notori.

fui tibi testis et per se ueritas  
ante dicto Mag<sup>o</sup> Iudice

Dieto die in dicta Villa Andorra

Nicolay Moxato agta loci de Vila Perrochia loci de En  
camp et alii quatuordecim quadraginta annorum per uerumque uel  
minuy testis ad propositam Instanciam et in quibus  
nominatuy qui iurauit in Maanet posse dicit Mag<sup>o</sup>  
nifici Iudicij ad Dominum Deum et eius sancta quadru  
Evangelia Manu sua dextera, exponat ter dicit de  
dicit et de genere Veritatem omnimodam quam



siet inest super quibus fuerit Interrogatus  
Ergo ino fuit ipse testis Interrogatus super trigessimorum  
mo articulo ex dictis articulis oblati primo loco comitof  
dixit loque est testimonio pro die subrelo comen quent lo  
artipleteli est legi paraula per paraula que es ueritas  
que dicit Joseph Coarez y Areny dedit block de Encaomp  
lo halit dedita. Multa negada frequentar la tauer  
na del block de Moquera o Encaomp Sugant men  
jant y beneat ab alney del mader block per foruer  
tatio No empero dicit y en lo que dicit dicit artipleteli dicit  
Joseph Coarez y Areny es publicament hinc y de putat  
per hoone de gock fredit en ton negoci y de goca om  
gura ueritas en ton dia que est testimonio No ha dit  
que Ningun y haitey ab dit Coarez y Areny, empero  
habita adie que No es No se feron en lo que goconet  
multa negada

Interrogatus super trigessimorum secundo articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixit que lo que est testimonio pro die subrelo que  
expressat artipleteli que est legi paraula per  
paraula que Coarez y Areny dedita Antoni Coarez  
y Areny per textos del na Parroquia y tenia lo tra  
dici es ueritas que a quell lo ha dit multa negada  
en la tauerma de Encaomp o Moquera Menjant be  
uent y Sugant ab alney dedit block a festa per  
conuersa com acostuman alney ferotant dedita com  
de out y tauerndia de festa com de ball y en lo que  
narrat artipleteli es hoone de gock fredit en ton  
negoci y de goca o Ninguna ueritas en ton dia est  
testimonio No ha dit que ha de algu ab dit Coarez y Areny  
empero que ha dit adie que No era feronenta pa  
raula per paraula multa negada No comgle lo que  
goconet y es ueritas tauerne es hoone que ab fena  
ab alney negue y blasfeme per hauro o hi est  
testimonio y tauerne per hauro o hi adie a alney

Interrogatus publicus Notari.  
Interrogatus super quadragesimo quinto articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixit que es ueritas lo contenguent dicit artipleteli  
monilegi per hauro conegua dicit Bernat Escaboy  
de la Vila de Andorra y de ell ser fill legitiu y Na  
muel Pabuel Escaboy Cruy Bruin y lo dit Bernat  
cabros en lo dit Nomeragu publicament Nomeragu  
mes Briguey frowaque moxi comper ter publicus No  
Notari

Interrogatus super sexagesimo septimo articulo  
ex dictis primis loco oblati omni

Dixit que est testimonio Notari oblati lo que dicit y es  
polical artipleteli tallegi paraula per paraula  
Deinde fuit ipse testis Interrogatus super primo arti  
culo ex articulis secundis loco oblati  
Dixit que contetotal ueritas lo artipleteli tallegi para  
la per paraula per conepex y hauro ha de al expre  
tat en dit artipleteli y tenia aquell per personay dela  
qualitat que lo artipleteli expreca No hauro o hi en  
contra dicit moone taberay tenis dit aisis Briguey y  
negutay y ter publicus y Notari

fuit sibi lectum et per seueramini  
ante dicto Mag<sup>o</sup> Judice

Die Vigesima Prima mensis Martii et  
anni indicta Vila Andorra

*[Handwritten signature]*

Petrus Doanney Franciscus limitator Luis de la Ma  
tona oblati pro ut ipse dixit quinquaginta No  
uem annos parum plus uel minus testis ad quod dic  
tam Pastanham Oblati produxit et nominatus  
qui iuravit ad dominium Deum et eius Pa que dicit  
Euangelia Manu sua dextera Corporaliter facta  
in Manu et goste dicit Mag<sup>o</sup> Judice te dicere et de  
ponere ueritates omnia modis quom fieri potest  
super quibus fuerit Interrogatus.

*[Handwritten mark]*



Primo fuit ipse testis Interrogatus super quadragemimo quinto articulo ex dictis articulis quibusdam locis oblati-  
o missis

Dixi que es Veritas loquens in lo articulo scilicet le-  
gis paraula per paraula per haec sonant adu Be-  
nas Erabau et Cletas dela Vila de Andorra y haec  
lo mandas ampar ab dit Noone Bernas Erabau et  
quales filii legitimi y Naturali Sabuel Erabau y  
tambe eam. Com filii en los dit Noone des qe son publi-  
cament Noone y Virguy y reputat y dit Bernas  
Erabau Mendres Virguy y filii que mori y per ter-  
publici y Notori.

Interrogatus super sexagesimo septimo articulo  
ex dictis quibusdam locis oblati omissis

Dixi que loque est testimonio per dia sobre lo fonten-  
cut en dit articulo es que est testimonio Notab que lo  
dit Sabuel Erabau y Joan Paley hajan fesa volen-  
cia alguna ab acañi ni almenes aladit Victoria dun-  
guera. Videt que expresse lo articulo Ni tampech ha-  
ueru dñi adu Comges ter publici y Notori

Deinde fuit ipse testis Interrogatus super quibusdam articu-  
lo ex secundo loco oblati

Dixi que Concio est testimonio y de tractat adit Sabuel  
Erabau y Joan Paley expresse lo articulo atiquat  
tempore que les ha mandas les ha negone per dela  
qualitat y Remas tanca y quedri lo articulo Ni ha  
ueru dñi de ally Cora en Condrani ni tampech sa-  
ber los delictos alquy y per daly publicament am-  
guy y reputat y per ter publici y Notori

fuit sibi lectum et pronunciatum  
ante dicto Magro iudice

dicto die vindexilla Andorra

Michael Joanes Ribastata loices Parvina

107

Dela Navarra etati pro ut dicit de apista acañi ampa-  
num plus vel minus fesi ad quod dicit de mstantiam sta-  
nu pro dicit et Noone naty qui herant ad Dominum  
Deum et eius Noe quatur Evangelia Maria suader  
vera Corporal. Recta in Mand. expresse dicit Mag-  
nifici iudicij te dicit et de goner. Veritate in omni  
moda on quom fesi in es super quibus fesi in es  
negaty

Et primo fuit ipse testis Interrogatus super qua-  
dragemimo quinto articulo ex dictis quibusdam locis obla-  
tis omissis

Dixi que fonte tota Veritas lo articulo scilicet le-  
gis paraula per paraula per haec sonant y  
Mandas adit Bernas Erabau dela Vila de Andor-  
ra aty dit Cletas del qual es filii legitimi y Natu-  
ral Sabuel Erabau que tambe expresse dit  
articulo y lo die Bernas Erabau ab lo fontem  
y Nom quedit Mendres Virguy y filii que mori  
fonti publicament Noone y Virguy y reputat  
y almenes per ter publici y Notori

Interrogatus super sexagesimo septimo arti-  
culo ex dictis quibusdam locis oblati omissis

Dixi que loque est testimonio per dia sobre loque  
narra lo articulo scilicet legis que est Notab  
quedit Sabuel Erabau y Joan Paley hajan fesa  
Victoria Ni amonary ab acañi aladit Victoria  
Junquera Videt que diu lo articulo Ni tampech ha-  
te hajan fesa ab alty gentonay y en lo de cony  
diu lo articulo Noy Sab. Cora

Deinde fuit ipse testis Interrogatus super quibusdam arti-  
culo ex dictis articulis secundo loco oblati.



fixi que fonte total veritas loquibile teli et legi ga  
nulla per paraula per hauec hantat y fomentat  
multa diffamatis negada ab dno Gabriel Escabro  
Joan Palei dela massana y conuersos per sea de  
ma Madria a Barroquia y per personas de bono co  
nomo y bona fama conuersario mltos honesta y de ley  
deoney qualitate expressate articulo teni hauec dit  
adire en Contradi con per sa publico y No veri.

fui tibi lectum et per se uerum  
ante dicto Mag. lo. Iudice

Acto die in dicta Villa Andorra

118. Joannes Petrus Saluina agta loci dela massana  
etatis viginti nouem annorum genui meo uel conuincit  
testis ad qd dictam Instancia in Contradi produxit et no  
minat qui iurauit ad dominum deum eiusque sta  
quatuor Evangelia Manu sua dextera Corporaliter  
facta in Manu ex parte dicti Mag. Iudicis se dicere  
deponere Veritate non conuincit modum quam hiet in et  
super quibus fuerit Interrogatus.

Et primo fuit ipse testis Interrogatus super terage  
simo septimo articulo ex positione loco oblati conuincit

fixi que loque est testimoni qd dicit loque  
narrat loquibile que teli et legi paraula per pa  
raula per do negada que est testimoni No sab que  
dixit Gabriel Escabro y Joan Palei hajan feral dicit  
cia ab arona aladit alidonia luyguera Bruda  
quedui loquibile ni hauec dit adia oumenoz  
persona alia que hajan les dix feral dicit unalid  
ua o amonata ab arona y en lo deoney No y tab lo

tas  
deinde fuit ipse testis Interrogatus super proximo ar  
ticulo ex dictis Leonardo loco oblati

Dixi que ex ueritate loque expressate loquibile que de  
te hallegio aell testimoni per fomeny teni tra  
tato ad dno Gabriel Escabro y Joan Palei per ten ha  
bitant ab elly ab ma Madria a Barroquia y hauec  
les conepus ab diffamatis conuersariy y tenialy  
ab bona fama uida y fomeny y de ley deoney aiauy  
tanuay les acompaña loquibile y per daly enen  
publica onen dicit qd dicitur sey aputa ell  
Testimoni

fui tibi lectum et per se uerum  
ante dicto Mag. lo. Iudice

Acto die in dicta Villa Andorra

128. Raymondu Reba ato Rayllaire agta loci  
dela massana etatis ut dixi fuit in a conuincit  
plurquam minus, testis ad qd dictam Instancia  
Contradi produxit et nominat qui iurauit ad dominum  
deum, et cum tanta quatuor Evangelia Manu sua  
dextera Corporaliter facta in Manu ex parte dicti  
Mag. Iudicis dicere se deponere Veritate non  
conuincit modum quam hiet in et super quibus fue  
rit Interrogatus

Et primo fuit ipse testis Interrogatus super  
sexagesimo septimo articulo ex positione loco obla  
ti conuincit

fixi que loque qd dicit loque articulo  
articulo que ex ueritate que est testimoni No sab que  
dixit que los dix Gabriel Escabro y Joan Palei ha  
jan feral adit alidonia la uideuam aia manam  
de arona quedui loquibile ni aella aia alia per  
tona y tenialis hantat dely qualis de persona



Ninguna en las dhas bally ni en otra parte ha sido  
 en contra y en lo de meyo del articulo de y tal forma  
 deinde fuisi qd testis Interrogatus Super quibus articu  
 lo ex in secundo loco oblati  
 Dixi es veritat que lo que dicit y narra lo articulo de  
 Testimoni legi per Comenex y tenia mlti testar al  
 dy Dabiel Enabaz y Joan Paley de lo qual fassen  
 no lo articulo y no heuea may en ningun tiempo. Ni  
 ni si dia. Hagan Comen delitey algunos ni molestas  
 a persona alguna, con lo de las parricidas y bon  
 nom explica lo articulo lo he fonegu y te est testi  
 moni y per bali publicamens binguy y reputay con  
 a traonem es publico y notori

fuisi bali legum es per se ueritat  
 qmte dicto Mag. lo Judie

18 H

+ Interrogatus

Dicto die in dicta Villa Andorra  
 Victoria Luqueza Vidua de iudicio in loco de fat  
 uinija legens obati ut dixit. Vixi in dicto aorouaum  
 qd non plus uel minus testis de qd dicitur. Et talis  
 ut de eius patione appareat in esum letenij et subidid  
 ad hunc effectum lo qd dicitur in qd dicitur. Continuat  
 que juratus ad doctriam deum et eius sancta qua  
 mor Evangelia manu sua dextera Congratulor  
 robas in manu ego geste dicit Mag. e. Judie te dixeris  
 de genere de aetatem comoniam quam suam  
 Super quibus fuisi Interrogatus  
 Et fuisi qd testis Interrogatus Super articulo de pa  
 gessiono septimo ex in primo loco oblati omisi  
 Dixi que lo que es el testimonio qd dicit sobre lo que es  
 qd es lo articulo que se le es legi para auer qd pa  
 ra la qd es de su padre y que se ten fonegu al di  
 Dabiel Enabaz y Joan Paley que referen lo ar

Articulos y todo de uno comedia ja may dit. Fubella  
 cabros. Lo ha fer aca de ay. Lo he bolenia ob ar  
 may y ten aca may qd es que digui ella de testimonio  
 lo que es qd es talo de articulo que se le ha qd fer  
 bolenia alguna qd es aca de m. d. m. ten y am  
 baray de ninguna Comedada, lo es qd es ue  
 ritas que en lo que dicit lo articulo lo di. Pa  
 luel Enabaz y Joan Paley se tribuan a bella  
 Testimoni en la badi del. Lo he de ari qd es p. h. o  
 de Enaomp en la qd es que ba epia qd es de qd es  
 no falta que dicit lo articulo lo he de Pere Barado  
 ley hore y amonem de d. lo he de Enaomp.

fuisi bali legum es per se ueritat  
 qmte dicto Mag. lo Judie

19 H

Dicto die in dicta Villa Andorra

Lo que es Pres. qd es de Villa Andorra es bali qd es  
 ut dixit. Lo es qd es aorouaum qd es qd es qd es  
 Testis p. h. qd es qd es, es lo qd es qd es qd es  
 Indandem que juratus in manus ego geste dicit Mag  
 nifici Judie ad doctriam deum et eius sancta qua  
 Evangelia manu sua dextera Congratulor  
 te dixeris de genere de aetatem comoniam quam  
 suam super quibus fuisi Interrogatus  
 Et fuisi qd testis Interrogatus Super quibus arti  
 culo qd es articulo de primo loco oblati  
 omisi  
 Dixi que lo que es el testimonio qd dicit sobre lo que es  
 qd es en lo articulo que se le es legi para auer qd es  
 ra la que se ten fonegu y de m. d. m. am y a ma  
 cerdaria y que ha fer com binguy lo officio de h. o  
 lex tenenday flegues, com aca de ueritat venens



Si a la memoria y es verdad tambien que el testimonio ha  
 visto milla y media que en la casa de la casa y hostal  
 de Jago aboch de Cartas, empero que el testimonio  
 no ha visto que goa ditoch de Cartas ha en su vida  
 visto ni barally, empero que el testimonio ha  
 visto en dita villa de Andorra a molti particular  
 que por aho de ditoch suetacion enditaba uerna  
 avalat y fuit Conger sex publich y notori

Interrogatus super professione sexto articulo ex dicto  
 primo loco oblati

Dicit lo que el testimonio sobij pot dia sobre lo que  
 dicit y es que lo achiple, el testimonio legio ga  
 raula per garaula que combedit de conegut ad  
 Cardaya, molti cony ha y que el testimonio se per  
 beudor de vi, empero que no talidam borraxia se  
 empero ha chi adiz que se emborraxia y que  
 se gent de ta familia los abastonejano

Interrogatus super quadragesimo quinto articulo  
 ex dicto primo loco oblati conmissi

Dicit que es verdad lo contenido en lo achiple que se le  
 es legio garaula per garaula per haver conegut y  
 naves a Berones Erabio de la villa de Andorra y ha  
 ver lo dit Cracionery haver fe abell algun cony  
 y sempre se ha publicacionem ab die  
 non de Bernar Erabio, Melles Brigué y fuit  
 que mori del qual tambe es veritares fill leg hon  
 or natural de Pabriel Erabio del qual fa men  
 cio lo achiple y gent ab publicacionem hinc y rege  
 rar y conter publich y notori

Interrogatus super sexagesimo septimo articulo ex  
 dicto primo loco oblati conmissi

Dicit que noy sob re  
 Quinde fuit interrogatus super primo arti  
 culo ex dicto loco oblati

Dicit que emerita lo contenido en lo achiple de li  
 es legio garaula per garaula per foneixey benci  
 naves de ta gent de Molhanis ab ex gessay en  
 dit achiple. Era baro y Calay y haverlo sempre  
 conegut per honore de bona fama y da y cony  
 y de ones qualitas que narra dit achiple y no ha  
 ver chi en contra con se publicacionem gent ab  
 son cony y negutat y reputa el testimonio con  
 abastonejano publich y notori

fuit tibi lectum et per te ratum  
 Interdicto Mag. Co. Judice

Dicit que es verdad lo contenido en lo achiple que se le  
 es legio garaula per garaula per haver conegut y  
 naves a Berones Erabio de la villa de Andorra y ha  
 ver lo dit Cracionery haver fe abell algun cony  
 y siempre se ha publicacionem ab die  
 non de Bernar Erabio, Melles Brigué y fuit  
 que mori del qual tambe es veritares fill leg hon  
 or natural de Pabriel Erabio del qual fa men  
 cio lo achiple y gent ab publicacionem hinc y rege  
 rar y conter publich y notori

Interrogatus super octavo articulo ex dicto  
 primo loco oblati conmissi

Dicit que lo que el testimonio sob dia sobre lo que  
 dicit lo achiple de li es legio garaula per garaula  
 que ha conegut adit Cardaya for con buy fas loofi  
 uide haverlo flequery hostaler y com abastonejano







es de fecho de veritat e conpoco ha d'hi adia publica  
caueme en lo lloch de Encompy Mosquera que di  
cony note fecho de veritat e conpoco en pagar lo  
que conpoco ara dia bla, o d'oney y en lo de cony d'ulo an  
noble Roy sab fora

Interrogany super trigessimis tertio articulo ex dictis  
in loco oblati

Dixi que era veritat lo que dui lo arxife que teli es la  
gigra nau laper garaula per haver vist adit Picant  
en la nau cana de Mosquera alguna vegada y d'ubau  
se cony el testimoni y veia el testimoni que dit Picant  
menjava y beuaba y heguaba ab altes personas  
per conuerta com tambe per ter publicch y notori

Interrogany super trigessimis quarto articulo ex dictis  
in loco oblati

Dixi que cony lo arxife tota veritat per haver vist el tes  
timoni Caroucas y fer dit offi ab taula de veritat e de  
cara, tallare y escorpare lo bejar per dita nau laper dit  
manu de canya y lo can Antonio Picant que es adit fer dita canya  
en la dita de Andorra y adit Picant en lo lloch de Mosque  
ra, cony ter publicch y notori

Interrogany super trigessimis quinto articulo ex dictis  
in loco oblati

Dixi que lo que cony dit el testimoni que lo que dui y apli  
cabo arxife que teli es llegit garaula per garaula  
y que dui actualment venant de canya fer lo offi de  
haverne a venent a la menuda y haver vist loch de  
Cartagena y de Andorra per moltes ocasions y mo  
bates el testimoni cony y en lo de cony de Andorra  
noble Roy sab fora

Interrogany super trigessimis octavo articulo ex

dictis primis locis oblati omittit  
Dixi que el testimoni lo que cony dit sobre lo fonten  
que cony arxife teli es llegit que ha vist per cony loy  
de gada y publica cony adit Morato frequentan  
la nau cana y hostal de Encompy Mosquera men  
jant y beuant en ella com y tambe heguaba a tanta  
ab altes personas per conuerta aixi de mitj com de  
dia, e cony en lo de cony narrate arxife el tes  
timoni noble Roy sab fora

Interrogany super trigessimis nono articulo ex dictis  
in loco oblati

Dixi lo que el testimoni cony dit sobre lo que dui  
lo arxife es que ha vist adit Antonio Morato Capita  
de la nau cana de Encompy en lo temps narrate  
arxife y que ha d'hi adia publica cony que dit Capita  
Captura a Daniel Enaboy terra que heja a dita  
lo dia lo captura cony ter publicch y notori

Interrogany super quadragesimo articulo ex dictis  
in loco oblati

Dixi que cony tota veritat lo arxife teli es llegit  
per lo que cony en la cony cony de balls altes per so  
na que es dita de cany atis dit del test d'oney lo  
que es cony a lo arxife per ter notori dels ha  
bitants de dita balls y altes cony ter d'oney cony ter  
publicch y notori

Interrogany super quadragesimo sexto articulo  
ex dictis primis locis oblati omittit

Dixi que dui tota veritat lo arxife per cony cony dita  
viles de Andorra en home a cony cony a Daniel ble



Hay quien lo amo de la farsa de fletar de d. Valay a  
d. Rom es publicamente y no se reputa como por se  
publico y notorio

Interrogado super septuagesimo segundo articulo  
ex dictis quibus loco oblati

Dixi que en lo que d. Valay explicalo a artifice a ell test  
monio legit per dos vegadas, ell testimonio solo ha de  
adit publicamente que Eulacia Parrey y Antoni Con  
rey y Sabuel Escabro en cert temps se trobavan en  
sera de becali conuersos y que en la de ones d. Valay  
artifice no y sabora

Interrogado super septuagesimo segundo articulo  
ex dictis quibus loco oblati comitof

Dixi que lo que ell testimonio por dia sobre d. artifice  
que no se vea que a ninguna persona haya sido  
a partar baston por epistola

Interrogado super septuagesimo octavo articulo  
ex dictis quibus loco oblati

Dixi que lo que ell testimonio por dia sobre lo que  
que d. artifice se ha de ser legit per aulla per  
xaula per dos vegadas que ell d. testimonio  
publicamente es personas endit a bally lo por de  
de la zarona que d. Valay ab d. Valay de ella  
que y d. Valay ha ver d. Valay ni a lly m  
nistras de justicia hayan fe de repugnancia alguna  
Congreso ell testimonio no to b si ha q. d. Valay  
de d. Valay y per se publico y notorio

Interrogado super octuagesimo tertio articulo  
ex dictis quibus loco oblati

Dixi que es verdad lo que d. Valay per ha ver  
cheo dia publicamente si y de la manera narrada

artifice y per se publico y notorio  
Interrogado super octuagesimo sexto articulo  
ex dictis quibus loco oblati

Dixi que lo que ell testimonio por dia sobre lo que  
d. Valay explicalo a artifice a ell testimonio legit per  
xaula per garaula es que es verdad que en lo  
temps narra lo artifice se trobava en temps del  
Art Joan Segala y creuer y Joan y gerardo de  
Enamp la dita Victoria y unguera Criada per  
hauer la dita esta endit de consi endit a Prada, y que  
ha chi adit publicamente que en aquella ocasio  
se trobava y aenyada y per se de mormurava

per los d. Valay y d. Valay y a lly de la bally  
de Andorra si di d. Valay o be si lo d. Valay  
Barado a mormurava de dita parroquia la ha mormurava  
nyada, lo qual mormurava fomb mormurava per  
quans ell testimonio ha chi a mormurava difareny  
que de mormurava ne resultava per judi adit d. Valay  
Per se per se bona fama y mormurava y per se publico  
y notorio

Interrogado super octuagesimo septimo articulo  
ex dictis quibus loco oblati

Dixi que ell testimonio no to b ay en la Congregacion  
endit artifice

Interrogado super nonagesimo articulo ex dictis  
quibus loco oblati

Dixi que es verdad lo que d. Valay y explicalo a artifice  
a ell testimonio legit per d. Valay que d. Valay y d. Valay  
de lo qual fa mormurava lo artifice, lo publicamente d. Valay  
y reputay en los graus de garaula ab d. Valay segala  
o mormurava endit artifice especifica que explicalo a mormurava



archife y p[ro]p[ri]et[ar]y los de y reputa el testimonio con el nombre  
de sea publico y notario

Interrogany Super Nonagesimo segundo articulo ex dictis p[ar]te  
motu oblati  
Dixit loque el testimonio tal y por dia tal lo que explico  
lo archife a el testimonio legiti es que el testimonio ha  
bit al sept jate di ha chudie que lo fapi da de Escabro  
Capmea ad Escabro y que el testimonio tal bit al sept  
y feras al di Daniel Escabro, empero notab el  
testimonio ni ha chudie lo tiempo ha era di Escabro  
al sept y feras; es veritas que el testimonio vendit  
Daniel Bruj a estas per labila y terone de Andorra

Interrogany Super Nonagesimo tercio articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixit que lo que el testimonio tal y por dia tal lo  
que diu y explico lo archife es que el testimonio ha  
bit ad di Joan Paley del qual fa memoria lo articulo  
al feras, empero notab lo tiempo y estiguen  
taongoch si y fou gas a antes o despues dedit Escabro  
lo que el testimonio adit Paley Bruj en esta or  
nesta per la Vila y terone de Andorra

Deinde fuit iure testis interrogany Super gaesimo arti  
culo ex oblati in secundo loco

Dixit que es veritas lo que diu lo archife teli es legit  
per fones per mdo be al di Escabro y Paley ex  
prens lo archife y aquells de guararlo si y de p[ro]p[ri]et[ar]y  
en gressa lo mabeix archife, y per tal son publici  
casoneis Oringany y reputat y p[ro]p[ri]et[ar]y publici y  
notari.

fui sibi lectum et per se examin  
interdicto mag[ist]ro iudice

117. Acto die in dicta Vila Andorra  
Regharus Melas Minor diaum paratogantij  
Vila Andorra obati p[ro]p[ri]et[ar]y quadraginta

Unij anorem ganongly uel minus (sibi ad  
quodidam Instancia[m] Statij produxy et nomina  
Unij, quid erant ad dominum Deum et eius tanta  
quatuor Euangelia Manu sua dextera Corporati  
ter tacta in manu e gosse. Dicit mag[ist]ro iudice te dicere  
es de gonnere veritatem on a in odam quam sibi in  
es super quibus fuerit Interrogany

Deponens fuit iure testis Interrogany Super trigesi  
mo quinto articulo ex dictis quibus loco oblati  
omissis

Dixit que lo que el testimonio por dia tal lo con  
tenguen lo archife teli es legit es que fones a  
di Maun Escabro y Maun de fons y deu  
Com Bruj ad notari et exercio lo fici de Bauerna  
en la Vila de Andorra lo qual di Escabro ha be  
nudi alguna vezada a el testimonio, y tambe es  
veritas que ha bit el testimonio en dita Bauerna  
Jugar a farty y en la cony de Bauer bit oria en  
dita Bauerna el testimonio Vloy tal y ora

Interrogany Super trigesimo sexto articulo ex dictis  
primis loco oblati

Dixit que lo que fons de lo archife teli es legit a  
el testimonio, es veritas que ha bit di el testimo  
ni mdo los vezada no ha bit en la glava en for  
ganade al re gessonay di ante ja en fars del di  
Escabro y ha albaos ja no y falo, no volent el tes  
timonio dice que abasso lo dinge per borrao ni ha  
vero sibi dia.



Interrogatus super septimo septimo articulo ex dictis  
primis loco Matij omisit

Dixi que est veritas lo que dixi explicita lo arriphe  
ca lo arriphe

Deinde fuit interrogatus super primo articulo  
ex in secundo loco Matij

Dixi que est veritas lo que dixi explicita lo arriphe per  
haver tractat Coneser adij Erabaon y Paley y haver lo  
Coneser dela qualitat que expressa lo arriphe in ho  
uer obis en Conseri Era que hi dela que pondexa  
lo arriphe y per daly long publicacione hingu y regu  
ray y per long publicay Notori

fuit tibi lectum et examinatum  
ante dicto Magro iudice

edula oblati per dictionem proxime prefatam  
Corduba per publicada las defensas que se ha  
jan por los donarij assignat a la tenencia y Justicia de  
los complementos (Ministria de manalo procurador  
fiscal de dny pny sempre saluy y ayudo  
di Procurador fiscal pessi

Dre. 31 July 1709. habito deffentionibus siquis da  
ta. hnt pro publicatij assignantij ad sententiam  
ad diem venientij prope venturam et dnt

Ponacretudes Assumptus

fuit de dicto de. Boni gestiduram



24  
Pido lo bain firmat que esich pagat y la  
nifer de todos los pautos processals a mi espe  
tant por celo de la fura que en la fura  
de las pouts balls se ven milla por yondre  
Jaume. Blana de la vila de Andorra de  
parina, y Jaume de las Molay de la Ma  
teina vila de paralta, y de las Molay por  
celo de la evicuo de estas posesions  
de ma y Jaume. Rosell de Mosquera  
de paralta y por sea asi las tapou  
en St. Julia a los 2 de 7 Bre. de 1713.

Joseph Arany Molay y Bl.  
de la fura de Andorra.



*Arxiu de la Reial Acadèmia d'Andorra*  
*1913.*

ARXIU

NACIONAL

D'ANDORRA